

Bydelsutvalget Gamle Oslo

Postadresse: Postboks 9406 Grønland, 0135 Oslo

Besøksadresse: Platous gate 16

Telefon. 02180, Fax 23 43 10 01

E-post: bydelsutvalget@bgo.oslo.kommune.no

Internett: www.bgo.oslo.kommune.no

PROTOKOLL FRA BYDELSUTVALGET**07.02.2013 kl. 17.00 – 20.00****Bydelsadministrasjonen, Platous gt. 16****Møterom: Rudolf Nilsen, 2. etasje****Åpne halvtime:**

Enerhaugen kulturscene til sak 24/2013 Søknad om serverings- og skjenkebevilling -

Enerhaugen kulturscene, Hagegata 24

Jorunn Valeur Bekkby til sak 12/2013 Vedrørende tiltak knyttet til nedleggelse av Kampen og Vålerenga seniorsenter

Tilstede:

Silje Winther (AP), leder
Joakim Dyrnes (SV), nestleder
Susann Strandberg Jørgensen (AP)
Finn Overvik (AP)
Helge Winsvold (AP)
Naima Abdirahman Aseyr (AP)
Marit Halse (Rødt)
Mai-Jill Hedemark (SV)
Runhild Gammelsæter (V)
Matti Lucie Arentz (V)
Arild Furuseth (H)
Ingjerd Dale (H), kom 17.35 under behandling av sak 04/2013
Kjell Johansen(FrP)

Fra administrasjonen:

Lasse Østmark, bydelsdirektør
Solbjørg Bartolozzi, referent

Forfall:

Harald A. Nissen (MDG)
Aroosa Zahoor (Rødt)

I stedet møtte:

Astrid Midtbø (MDG)
Olaf Svorstøl (Rødt)

Ved møtets start var 14 representanter til stede og bydelsutvalget var dermed vedtaksfør.

Møteinnkalling: Godkjent

Saksliste: Olaf Svorstøl (Rødt) foreslo sak fra OKN-komiteen om observatør i prosjektet Mangfoldshagen. Saken ble enstemmig satt på kartet som BU-sak 25/2013

Sak meldt fra Sigurd Fredeng (FrP) om eierrepresentant til skolemiljøutvalget ved Kampen skole. Saken ble enstemmig satt på kartet som BU-sak 26/2013

Spørretime:

Det var innmeldt 0 spørsmål til spørretimen.

Godkjente protokoller til orientering:

Protokoll fra Ungdomsrådet av 29.11.2012

Protokoll fra Rådet for psykisk helse av 03.12.2012

Protokoll fra Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteen av 04.12.2012

Protokoll fra Eldrerådet av 04.12.2012

Protokoll fra Byutviklingskomiteen av 05.12.2012

Protokoll fra Rådet for funksjonshemmede av 05.12.2012

Protokoll fra Helse- og sosialkomiteen av 06.12.2012

Protokoll fra Bydelsutvalget 13.12.2012

Protokoll fra Arbeidsutvalget 15.01.2013

**BU-sak
01/2013**

**UTTALELSE TIL VARSEL OM BEGRENSET HØRING –
FOLLOBANEN**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget viser til tidligere vedtak i saken, og har ellers ingen kommentarer til utvidelsene av planavgrensningen.

Byutviklingskomiteens behandling:

Forslag fra Rødt:

Bydelsutvalget viser til tidligere vedtak i saken. Bydelsutvalget vil peke på at det er feil å legge Jernbaneverkets egen linjeføring og trasevalg til grunn før saken er endelig politisk behandlet.

Byutviklingskomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling til punkt 1 ble satt opp mot Rødts forslag til endring. Rødts forslag ble enstemmig vedtatt.

Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget:

1. Bydelsutvalget viser til tidligere vedtak i saken. Bydelsutvalget vil peke på at det er feil å legge Jernbaneverkets egen linjeføring og trasevalg til grunn før saken er endelig politisk behandlet.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Byutviklingskomiteens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

1. Bydelsutvalget viser til tidligere vedtak i saken. Bydelsutvalget vil peke på at det er feil å legge Jernbaneverkets egen linjeføring og trasevalg til grunn før saken er endelig politisk behandlet.

**BU-sak
02/2013**

**UTTALELSE TIL UTVIDELSE AV BALKONGER OVER OSLO
KOMMUNES EIENDOM - MUNKEGATA 2A - GBNR 233/278**

Bydelsdirektørens innstilling:

Da det allerede foreligger godkjenning av balkonger på 2.5 meters bredde, ser ikke bydelsutvalget grunner til at det skal tillates balkonger med bredde 4 meter som krager 1.5 meter ut over offentlig friområde.

Byutviklingskomiteens behandling:

Forslag fra Rødt:

Bydelsutvalget støtter at det gis tillatelse til utvidelse av balkonger med inntil 4 meters bredde.

Forslag fra Miljøpartiet de Grønne

Bydelsutvalget ber om saken sendes tilbake til fornyet behandling, hvor alternative balkongløsninger inn mot bakgården blir utredet da foreliggende forslag kommer i konflikt med trær på kommunens eiendom.(Se illustrasjonsfoto)

Nytt omforent forslag fra alle partiene lyder:

Det forutsettes at de nærliggende trærne ikke berøres av balkongutbyggingen.

Byutviklingskomiteens votering:

MDGs forslag trukket.

Bydelsdirektørens innstilling til punkt 1 ble satt opp mot Rødts forslag. Rødt enstemmig vedtatt.

Omforent forslag ble enstemmig vedtatt.

Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget:

1. Bydelsutvalget støtter at det gis tillatelse til utvidelse av balkonger med inntil 4 meters bredde.
2. Det forutsettes at de nærliggende trærne ikke berøres av balkongutbyggingen.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Byutviklingskomiteens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

1. Bydelsutvalget støtter at det gis tillatelse til utvidelse av balkonger med inntil 4 meters bredde.
2. Det forutsettes at de nærliggende trærne ikke berøres av balkongutbyggingen.

**BU-sak
03/2013**

**UTTALELSE TIL KUNNGJØRING AV PLANFORSLAG TIL
OFFENTLIG ETTERSYN – GLADENGVEIEN 10**

Bydelsdirektørens innstilling:

1. Bydelsutvalget minner om at utearealene også må møte behovene til eldre barn. Bydel Gamle Oslo opplever en stor befolkningsøkning som legger press på de få grøntområdene bydelen har. Det er ikke godt nok at større barns behov skyves ut av boligprosjektene når presset på de offentlige arealene allerede er så stort.
2. Bydelsutvalget ber om at fasaden ut mot Ensjøveien utformes på en slik

3. Det bes om at det fremdeles gis muligheten til næringsvirksomhet i 1. etasje mot gate slik det opprinnelig var tenkt i S-4317.

Byutviklingskomiteens behandling:

Forslag fra Miljøpartiet de Grønne(tillegg):

1. Bydelsutvalget aksepterer ikke at Normen for fellesarealer ikke følges i Gladengveien 10.
2. Bydelsutvalget godtar ikke forslaget om å bygge en ekstra etasje i Bertrand Narvesens vei, fordi denne takflaten også bør tilgjengeliggjøres som opparbeidet fellesareale for beboerne
3. Bydelsutvalget mener at andre takflater i området også bør tilgjengeliggjøres som fellesarealer, og at dette skal komme i tillegg til de lovpålagte fellesområdene.
4. Bydelsutvalget mener at det bør opparbeides parkliknende funksjoner med lekeapparater og tilrettelegging for tilsyn fra foresatte på de offentlig tilgjengelige takflatene, for at de skal oppfylle sine funksjoner som oppholdsrom for barn alder 4-10.

Forslag fra Rødt(tillegg)

1. Bydelsutvalget understreker viktigheten i at parker og utearealer ikke reduseres
2. Bydelsutvalget er i mot at offentlige utearealer endres til private, og er i mot at takterrasser medregnes i norm for felles uteområder
3. Bydelsutvalget mener at krav til utearealer gjelder for selve planområdet. Derfor kan ikke omkringliggende uteområder i nord regnes inn
4. Bydelsutvalget er i mot økte etasjehøyder. Det vises til at utnyttelsesgraden er meget høy
5. Bydelsutvalget er i mot flytting av kjørevei til parkeringsanlegg via Gladengveien, og peker på at dette vil redusere sikkerheten for syklister og svekke intensjonen om Gladengveien som en miljø- og paradegate.

Miljøpartiet De Grønnes punkt 3 og 4 ble endret til et nytt punkt 3 og lyder:

Bydelsutvalget oppfordrer på et generelt grunnlag utbyggere til å tilrettelegge for økt bruk av takarealer til parkliknende offentlig tilgjengelige fellesområder. Disse takarealene må komme i tillegg til de lovpålagte fellesarealene.

Byutviklingskomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling til vedtak punkt 1 til og med 3 ble enstemmig

vedtatt.

Miljøpartiet De Grønnes punkt 1 ble enstemmig vedtatt.

Miljøpartiet De Grønnes punkt 2 ble vedtatt mot FrP og Aps stemmer.

Miljøpartiet De Grønnes forslag til punkt 3 falt mot stemmene til MDG, SV og V.

Rødts punkt 1 – 4 vedtatt mot FrPs stemme

Rødts punkt 5 vedtatt mot FrP og Aps stemmer

Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget:

1. Bydelsutvalget minner om at utearealene også må møte behovene til eldre barn. Bydel Gamle Oslo opplever en stor befolkningsøkning som legger press på de få grøntområdene bydelen har. Det er ikke godt nok at større barns behov skyves ut av boligprosjektene når presset på de offentlige arealene allerede er så stort.
2. Bydelsutvalget ber om at fasaden ut mot Ensjøveien utformes på en slik måte at den kommuniserer med Gladengveien, og ikke oppfattes som en mur mot Gladengveien.
3. Det bes om at det fremdeles gis muligheten til næringsvirksomhet i 1. etasje mot gate slik det opprinnelig var tenkt i S-4317.
4. Bydelsutvalget aksepterer ikke at Normen for fellesarealer ikke følges i Gladengveien 10.
5. Bydelsutvalget godtar ikke forslaget om å bygge en ekstra etasje i Bertrand Narvesens vei, fordi denne takflaten også bør tilgjengeliggjøres som opparbeidet fellesareale for beboerne
6. Bydelsutvalget understreker viktigheten i at parker og utearealer ikke reduseres
7. Bydelsutvalget er i mot at offentlige utearealer endres til private, og er i mot at takterrasser medregnes i norm for felles uteområder
8. Bydelsutvalget mener at krav til utearealer gjelder for selve planområdet. Derfor kan ikke omkringliggende uteområder i nord regnes inn
9. Bydelsutvalget er i mot økte etasjehøyder. Det vises til at utnyttelsesgraden er meget høy
10. Bydelsutvalget er i mot flytting av kjørevei til parkeringsanlegg via Gladengveien, og peker på at dette vil redusere sikkerheten for syklistene og svekke intensjonen om Gladengveien som en miljø- og paradegate.

Bydelsutvalgets behandling:

Miljøpartiet De Grønnes opprettholdt følgende forslag til punkt 3 som falt i BUK-komiteen:

Bydelsutvalget oppfordrer på et generelt grunnlag utbyggere til å tilrettelegge for økt bruk av takarealer til parkliknende offentlig tilgjengelige fellesområder. Disse takarealene må komme i tillegg til de lovpålagte fellesarealene.

Runhild Gammelsæter fremmet følgende forslag på vegne av Venstre:

Sammenslåing av punkt 5 & 9.

Bydelsutvalget godtar ikke forslaget om å bygge en ekstra etasje i Bertrand Narvesens vei, fordi BU er i mot økte etasjehøyder. Denne takflaten bør tilgjengeliggjøres som opparbeidet fellesareale for beboerne.

Det vises til at utnyttelsesgraden er meget høy.

Bydelsutvalgets votering:

Byutviklingskomiteens innstilling punkt 1 – 4 ble enstemmig vedtatt.

Miljøpartiet De Grønnes forslag til punkt 3 ble enstemmig vedtatt

Sammenslåing av punkt 5 og 9 til nytt punkt 5 ble vedtatt mot 1 stemme (FrP)

Byutviklingskomiteens innstilling punkt 6 – 8 ble enstemmig vedtatt

Byutviklingskomiteens innstilling punkt 10 ble vedtatt som punkt 9 mot 5 stemmer (AP)

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

- 1. Bydelsutvalget minner om at utearealene også må møte behovene til eldre barn. Bydel Gamle Oslo opplever en stor befolkningsøkning som legger press på de få grøntområdene bydelen har. Det er ikke godt nok at større barns behov skyves ut av boligprosjektene når presset på de offentlige arealene allerede er så stort.**
- 2. Bydelsutvalget ber om at fasaden ut mot Ensjøveien utformes på en slik måte at den kommuniserer med Gladengveien, og ikke oppfattes som en mur mot Gladengveien.**
- 3. Det bes om at det fremdeles gis muligheten til næringsvirksomhet i 1. etasje mot gate slik det opprinnelig var tenkt i S-4317.**
- 4. Bydelsutvalget aksepterer ikke at Normen for fellesarealer ikke følges i Gladengveien 10.**
- 5. Bydelsutvalget godtar ikke forslaget om å bygge en ekstra etasje i Bertrand Narvesens vei, fordi denne takflaten også bør tilgjengeliggjøres som opparbeidet fellesareale for beboerne**

Bydelsutvalget er i mot økte etasjehøyder. Det vises til at utnyttelsesgraden er meget høy

Bydelsutvalget oppfordrer på et generelt grunnlag utbyggere til å tilrettelegge for økt bruk av takarealer til parkliknende offentlig tilgjengelige fellesområder. Disse takarealene må komme i tillegg til de lovpålagte fellesarealene.

6. Bydelsutvalget understreker viktigheten i at parker og utearealer ikke reduseres.
7. Bydelsutvalget er i mot at offentlige utearealer endres til private, og er i mot at takterrasser medregnes i norm for felles uteområder
8. Bydelsutvalget mener at krav til utearealer gjelder for selve planområdet. Derfor kan ikke omkringliggende uteområder i nord regnes inn
9. Bydelsutvalget er i mot flytting av kjørevei til parkeringsanlegg via Gladengveien, og peker på at dette vil redusere sikkerheten for syklistene og svekke intensjonen om Gladengveien som en miljø- og paradegate

BU-sak
04/2013

**UTTALELSE TIL KUNNGJØRING AV PLANFORSLAG TIL
OFFENTLIG ETTERSYN - INNSPURTEN – VALLE HOVIN –
VÅLERENGA STADION**

Bydelsdirektørens innstilling:

1. Bydelsutvalget er negativ til de nye alternativene. Endringene innebærer et tap av verdifullt område i en bydel med mangel på friområder for byens barn og unge. Med den transformasjonen bydelen gjennomgår som følge av befolkningsøkning og byggepress, er det viktig å opprettholde, bevare og å sikre nødvendige grøntområder til bydelens eksisterende og nye beboere. Bydelsutvalget er negativ til at bydelens friområder er tenkt benyttet til å sikre økonomien i et byggeprosjekt, og uten at det er avtaler om erstatningsarealer. Bydelsutvalget vil ikke anbefale noen av de fire alternativene.
2. Barnehagen bør ligge på terreng, og ikke graves ned. Minimum 16 m² uteoppholdsareal pr barn er for lite, spesielt når de allment tilgjengelige arealene som skal være erstatning, er skyggefulle og klemte mellom nye bygg.
3. Bydelsutvalget mener at når det gjelder valget mellom lyskryss og rundkjøring, er det alternativet som gir best trafiksikker forflytning av gående og syklende gjennom området, og best forhold for kollektivtrafikken som skal være retningsgivende for valg av løsning.

Byutviklingskomiteens behandling:

Forslag fra FrP til endring i bydelsdirektørens innstilling til pkt 2:

Bytte ut ordet bør med må ligge på terreng.

Protokolltilførsel fra Rødt:

Rødt viser til tidligere uttalelse om støtte til behov for nytt anlegg Vålerenga Stadion. Vi har tidligere vist til at det er et offentlig ansvar å legge til rette for bygging og drift av idrettsanlegg. Det er rammebetingelsene og manglende offentlig finansiering som tvinger fram et planforslag som går utover lokale miljø

og sterkt påkrevde friarealer. Det er fullt mulig for myndighetene å legge til rette for et stadionanlegg som ikke er avhengig av et så stort omfang med kommersiell utnyttelse av friområder.

Byutviklingskomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling til vedtak, punkt 1 – 3 ble enstemmig vedtatt.

Frps endring på bydelsdirektørens punkt 2 ble enstemmig vedtatt.

Byutviklingskomiteens innstilling til bydelsutvalget:

1. Bydelsutvalget er negativ til de nye alternativene. Endringene innebærer et tap av verdifullt område i en bydel med mangel på friområder for byens barn og unge. Med den transformasjonen bydelen gjennomgår som følge av befolkningsøkning og byggepress, er det viktig å opprettholde, bevare og å sikre nødvendige grøntområder til bydelens eksisterende og nye beboere. Bydelsutvalget er negativ til at bydelens friområder er tenkt benyttet til å sikre økonomien i et byggeprosjekt, og uten at det er avtaler om erstatningsarealer. Bydelsutvalget vil ikke anbefale noen av de fire alternativene.
2. Barnehagen må ligge på terreng, og ikke graves ned. Minimum 16 m² uteoppholdsareal pr barn er for lite, spesielt når de allment tilgjengelige arealene som skal være erstatning, er skyggefulle og klemte mellom nye bygg
3. Bydelsutvalget mener at når det gjelder valget mellom lyskryss og rundkjøring, er det alternativet som gir best trafiksikker forflytning av gående og syklende gjennom området, og best forhold for kollektivtrafikken som skal være retningsgivende for valg av løsning.

Protokolltilførsel fra Rødt:

Rødt viser til tidligere uttalelse om støtte til behov for nytt anlegg Vålerenga Stadion. Vi har tidligere vist til at det er et offentlig ansvar å legge til rette for bygging og drift av idrettsanlegg. Det er rammebetingelsene og manglende offentlig finansiering som tvinger fram et planforslag som går utover lokale miljø og sterkt påkrevde friarealer. Det er fullt mulig for myndighetene å legge til rette for et stadionanlegg som ikke er avhengig av et så stort omfang med kommersiell utnyttelse av friområder.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Rødt fremmet protokolltilførsel fra Byutviklingskomiteen. Partiene AP, SV, V, FRP og MDG tilsluttets seg protokolltilførselen fra Rødt.

Bydelsutvalgets votering:

Byutviklingskomiteens innstilling punkt 1 og 3 som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Byutviklingskomiteens innstilling punkt 2 ble enstemmig vedtatt.

Protokolltilførsel fra Rødt ble vedtatt mot 2 (H)

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

1. Bydelsutvalget er negativ til de nye alternativene. Endringene innebærer et tap av verdifullt område i en bydel med mangel på friområder for byens barn og unge. Med den transformasjonen bydelen gjennomgår som følge av befolkningsøkning og byggepress, er det viktig å opprettholde, bevare og å sikre nødvendige grøntområder til bydelens eksisterende og nye beboere. Bydelsutvalget er negativ til at bydelens friområder er tenkt benyttet til å sikre økonomien i et byggeprosjekt, og uten at det er avtaler om erstatningsarealer. Bydelsutvalget vil ikke anbefale noen av de fire alternativene.
2. Barnehagen må ligge på terreng, og ikke graves ned. Minimum 16 m² uteoppholdsareal pr barn er for lite, spesielt når de allment tilgjengelige arealene som skal være erstatning, er skyggefulle og klemte mellom nye bygg
3. Bydelsutvalget mener at når det gjelder valget mellom lyskryss og rundkjøring, er det alternativet som gir best trafiksikker forflytning av gående og syklende gjennom området, og best forhold for kollektivtrafikken som skal være retningsgivende for valg av løsning.

Protokolltilførsel:

Rødt, AP, SV, V, FrP og MDG viser til tidligere uttalelse om støtte til behov for nytt anlegg Vålerenga Stadion. Vi har tidligere vist til at det er et offentlig ansvar å legge til rette for bygging og drift av idrettsanlegg. Det er rammebetingelsene og manglende offentlig finansiering som tvinger fram et planforslag som går utover lokale miljø og sterkt påkrevde friarealer. Det er fullt mulig for myndighetene å legge til rette for et stadionanlegg som ikke er avhengig av et så stort omfang med kommersiell utnyttelse av friområder.

**BU-sak
05/2013**

**TILSYNSRAPPORT FRA MELDT TILSYNSBESØK VED
ØSTERDALSGATA DAG- OG AKTIVITETSSENTER 04.12.2012**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget tar tilsynsrapport fra meldt tilsynsbesøk ved Østerdalsgata dag- og aktivitetssenter 04.12.2012 til orientering.

Rådet for psykisk helses behandling:

Det kom ikke alternative forslag.

Rådet for psykisk helses votering:

Enstemmig.

Rådet for psykisk helses vedtak:

Saken tas til etterretning.

Helse og sosialkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Helse og sosialkomiteens votering:

Enstemmig.

Helse og sosialkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget tar tilsynsrapport fra meldt tilsynsbesøk ved Østerdalsgata dag- og aktivitetssenter 04.12.2012 til orientering.

Bydelsutvalgets behandling:

BU-leder Silje Winther (AP) fremmet følgende forslag:

Administrasjonen lager sak om hva tilsynsrapporten skal inneholde.

Bydelsutvalgets votering:

HSK-komiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Forslag fra BU-leder ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

1. **Bydelsutvalget tar tilsynsrapport fra meldt tilsynsbesøk ved Østerdalsgata dag- og aktivitetssenter 04.12.2012 til orientering.**
2. **Administrasjonen lager sak om hva tilsynsrapporten skal inneholde.**

**BU-sak
06/2013**

**TILSYNSRAPPORT FRA MELDT TILSYNSBESØK VED
ST. HALVARDSHJEMMET 04.12.2012**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget tar tilsynsrapport fra meldt tilsynsbesøk ved St. Halvardshjemmet 04.12.2012 til orientering.

Eldrerådets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak

Eldrerådets votering:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Eldrerådets vedtak:

Bydelsutvalget tar tilsynsrapport fra meldt tilsynsbesøk ved St. Halvardshjemmet 04.12.2012 til orientering.

Helse og sosialkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Helse og sosialkomiteens votering:

Enstemmig.

Helse og sosialkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget tar tilsynsrapport fra meldt tilsynsbesøk ved St. Halvardshjemmet 04.12.2012 til orientering.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

HSK-komiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget tar tilsynsrapport fra meldt tilsynsbesøk ved St. Halvardshjemmet 04.12.2012 til orientering.

**BU-sak
07/2013**

**TILSYNSRAPPORT FRA MELDT TILSYNSBESØK VED VALLE
DAGSENTER 12.12.2012**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget tar tilsynsrapport fra meldt tilsynsbesøk ved Valle dagsenter 12.12.2012 til orientering.

Rådet for psykisk helses behandling:

Det kom ikke alternative forslag.

Rådet for psykisk helses votering:

Enstemmig.

Rådet for psykisk helses vedtak:

Saken tas til etterretning.

Eldrerådets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak

Eldrerådets votering:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Eldrerådets vedtak:

Bydelsutvalget tar tilsynsrapport fra meldt tilsynsbesøk ved Valle dagsenter 12.12.2012 til orientering.

Helse og sosialkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Helse og sosialkomiteens votering:

Enstemmig.

Helse og sosialkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget tar tilsynsrapport fra meldt tilsynsbesøk ved Valle dagsenter 12.12.2012 til orientering.

Helse og sosialkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

HSK-komiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget tar tilsynsrapport fra meldt tilsynsbesøk ved Valle dagsenter 12.12.2012 til orientering.

**BU-sak
08/2013**

**TILSYNSRAPPORT FRA UANMELDT TILSYNSBESØK VED VILLA
ENERHAUGEN 14.11.2012**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget tar tilsynsrapport fra meldt tilsynsbesøk ved Villa Enerhaugen 14.11.2012 til orientering.

Eldrerådets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak

Eldrerådets votering:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Eldrerådets vedtak:

Bydelsutvalget tar tilsynsrapport fra meldt tilsynsbesøk ved Villa Enerhaugen 14.11.2012 til orientering.

Helse og sosialkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Helse og sosialkomiteens votering:

Enstemmig.

Helse og sosialkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget tar tilsynsrapport fra meldt tilsynsbesøk ved Villa Enerhaugen 14.11.2012 til orientering.

Helse og sosialkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

HSK-komiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens

innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget tar tilsynsrapport fra meldt tilsynsbesøk ved Villa Enerhaugen 14.11.2012 til orientering.

**BU-sak
09/2013**

**PLAN FOR MENNESKER MED FUNKSJONSNEDESETTELSE -
REVIDERT PLANPERIODE**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget tar den reviderte planperioden 2012-2013 for Plan for mennesker med funksjonsnedsettelser til orientering.

Rådet for psykisk helses behandling:

Det kom ikke alternative forslag.

Rådet for psykisk helses votering:

Enstemmig.

Rådet for psykisk helses vedtak:

Saken tas til etterretning.

Eldrerådets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak

Eldrerådets votering:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Eldrerådets vedtak:

Bydelsutvalget tar den reviderte planperioden 2012-2013 for Plan for mennesker med funksjonsnedsettelser til orientering.

Rådet for funksjonshemmedes behandling:

Ingen alternative forslag til vedtak

Rådet for funksjonshemmedes votering:

Enstemmig

Rådet for funksjonshemmedes vedtak:

Rådet for funksjonshemmede støtter bydelsdirektørens forslag til vedtak

Helse og sosialkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Helse og sosialkomiteens votering:

Enstemmig.

Helse og sosialkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget tar den reviderte planperioden 2012-2013 for Plan for mennesker med funksjonsnedsettelse til orientering.

Helse og sosialkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

HSK-komiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget tar den reviderte planperioden 2012-2013 for Plan for mennesker med funksjonsnedsettelse til orientering.

**BU-sak
10/2013**

**AKTIV DELTAKER I EGET LIV - ADEL - PROSJEKTRAPPORT
28.12.2012**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget tar prosjektrapport Aktiv Deltaker i Eget Liv – ADEL – til orientering.

Eldrerådets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak

Eldrerådets votering:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Eldrerådets vedtak:

Bydelsutvalget tar prosjektrapport Aktiv Deltaker i Eget Liv – ADEL – til orientering.

Helse og sosialkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Helse og sosialkomiteens votering:

Enstemmig.

Helse og sosialkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget tar prosjektrapport Aktiv Deltaker i Eget Liv – ADEL – til orientering.

Helse og sosialkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

HSK-komiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget tar prosjektrapport Aktiv Deltaker i Eget Liv – ADEL – til orientering.

**BU-sak
11/2013**

**INNLEIE – ENSJØVEIEN 7 – (FRIGO) FRILUFTSSENTERET I BYDEL
GAMLE OSLO OG DRIFTSENHETEN**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget godkjenner at bydelsdirektøren inngår leieavtale av de nevnte arealene med Jegard Eiendom AS fra 1.6. 2013. Leieavtalen inngås på ordinære leievilkår med en leietid på 5 år med rett til forlengelse i ytterligere 5 år.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget godkjenner at bydelsdirektøren inngår leieavtale av de nevnte arealene med Jegard Eiendom AS fra 1.6. 2013. Leieavtalen inngås på ordinære leievilkår med en leietid på 5 år med rett til forlengelse i ytterligere 5 år.

Ungdomsrådets vedtak:

Ungdomsrådet ble orientert om nye lokaler til Frigo og hadde ingen kommentarer til det.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

OKN-komiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget godkjenner at bydelsdirektøren inngår leieavtale av de nevnte arealene med Jegard Eiendom AS fra 1.6. 2013. Leieavtalen inngås på ordinære leievilkår med en leietid på 5 år med rett til forlengelse i ytterligere 5 år.

**BU-sak
12/2013**

**VEDRØRENDE TILTAK KNYTTET TIL NEDLEGGELSE AV KAMPEN
OG VÅLERENGA SENIORSENTER**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget tar sak om tiltak knyttet til nedleggelse av Kampen og Vålerenga seniorsenter til orientering.

Eldrerådets behandling:

I tillegg til bydelsdirektørens forslag fremmet eldrerådets leder en merknad til BU sak 12/12.13.

Vedrørende tiltak knyttet til nedleggelse av Kampen og Vålerenga seniorsenter

Merknad:

Det er en del tiltak vi mener bør iverksettes før man setter det endelige punktum for Kampen og Vålerenga Seniorsenter.

Dette dreier seg jo ikke bare om flytting av årsverk og antatt sparing av penger, men også om eldre mennesker. Når brukerne godtok at senteret skulle nedlegges så var det med et sterkt håp om at bydelen skulle gjøre det den kunne for å ivareta brukerne og det fellesskap de har hatt gjennom mange år.

På eget initiativ har brukerne gjennom sin venneforening tatt kontakt med Kampen Omsorg+ som drives av Kirkens bymisjon. Der har de blitt svært godt mottatt og har fått mulighet til å etablere seg med bl.a. en egen arbeidsstue som var en viktig del av virksomheten til K&V seniorsenter.

Siden bydelen ikke så noen mulighet for at aktiviteten kunne bli med til den nye arbeidsstua synes brukerne det er et minimum at de får med seg pengene som er inntjent ved salg av produkter laget av brukerne på arbeidsstua. Noe annet vil være helt urimelig. Det dreier seg om ca 10 000 kr.

Det bør heller ikke være slik at brukerne må møte opp utenfor de tidligere lokalene for å bli hentet der. Brukerne som bor på Etterstad og andre områder med stor avstand til «det nye senteret» på Kampen Omsorg+, må bli hentet på steder i nærheten av der de bor. Transportordningen må gjøres kjent for alle eldre i området, bl.a. ved at hjemmehjelperne sprer en løpeseddel med tidspunkter og møtesteder.

Med ovenstående merknader tar vi saken til orientering.

29. januar 2013

Eldrerådet i Bydel gamle Oslo
Ivar Nygaard (leder)

Eldrerådets votering:

Bydelsdirektørens forslag til vedtak ble enstemmig vedtatt.

Eldrerådets leders forslag til merknad til BU sak 12/12.13 ble enstemmig vedtatt.

Eldrerådets vedtak:

1. Bydelsutvalget tar sak om tiltak knyttet til nedleggelse av Kampen og Vålerenga seniorsenter til orientering.

2. Merknad til BU sak 12/12.13

Merknad fra Eldrerådet:

Det er en del tiltak vi mener bør iverksettes før man setter det endelige punktum for Kampen og Vålerenga Seniorsenter.

Dette dreier seg jo ikke bare om flytting av årsverk og antatt sparing av penger, men også om eldre mennesker. Når brukerne godtok at senteret skulle nedlegges så var det med et sterkt håp om at bydelen skulle gjøre det den kunne for å ivareta brukerne og det fellesskap de har hatt gjennom mange år.

På eget initiativ har brukerne gjennom sin venneforening tatt kontakt med Kampen Omsorg+ som drives av Kirkens bymisjon. Der har de blitt svært godt mottatt og har fått mulighet til å etablere seg med bl.a. en egen arbeidsstue som var en viktig del av virksomheten til K&V seniorsenter.

Siden bydelen ikke så noen mulighet for at aktivtøren kunne bli med til den nye arbeidsstua synes brukerne det er et minimum at de får med seg pengene som er inntjent ved salg av produkter laget av brukerne på arbeidsstua. Noe annet vil være helt urimelig. Det dreier seg om ca 10 000 kr.

Det bør heller ikke være slik at brukerne må møte opp utenfor de tidligere lokalene for å bli hentet der. Brukerne som bor på Etterstad og andre områder med stor avstand til «det nye senteret» på Kampen Omsorg+, må bli hentet på steder i nærheten av der de bor. Transportordningen må gjøres kjent for alle eldre i området, bl.a. ved at hjemmehjelperne sprer en løpeseddel med tidspunkter og møtestedet.

Med ovenstående merknader tar vi saken til orientering.

Eldrerådet i Bydel gamle Oslo

Ivar Nygaard (leder)

Helse og sosialkomiteens behandling:

Komiteen ønsker at administrasjonen formidler informasjon om transporttilbudet til Kampen og Vålerenga seniorsenters brukere per brev til den enkelte.

Komiteen ønsker at det blir to henteplasser for transport til de nye lokalene, ett i Hedmarksgata som før og ett på Etterstad.

Helse og sosialkomiteens votering:

Enstemmig.

Helse og sosialkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

1. Bydelsutvalget tar sak om tiltak knyttet til nedleggelse av Kampen og Vålerenga seniorsenter til orientering.
2. Bydelsutvalget ber administrasjonen formidle informasjon om transporttilbudet til Kampen og Vålerenga seniorsenters brukere per brev til den enkelte.

3. Bydelsutvalget ber om at det blir to henteplasser for transport til de nye lokalene, ett i Hedmarksgata som før og ett på Etterstad.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

HSK-komiteens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

1. Bydelsutvalget tar sak om tiltak knyttet til nedleggelse av Kampen og Vålerenga seniorsenter til orientering.
2. Bydelsutvalget ber administrasjonen formidle informasjon om transporttilbudet til Kampen og Vålerenga seniorsenters brukere per brev til den enkelte.
3. Bydelsutvalget ber om at det blir to henteplasser for transport til de nye lokalene, ett i Hedmarksgata som før og ett på Etterstad.

**BU-sak
13/2013**

LOKAL FORSKRIFT OM ÅPNINGSTIDER FOR SERVERINGS- OG SKJENKESTEDER I BYDEL GAMLE OSLO

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget vedtar følgende lokale forskrift for åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo:

FORSKRIFT OM ÅPNINGSTIDER FOR SERVERINGS- OG SKJENKESTEDER I BYDEL GAMLE OSLO.

§ 1 Formål

Forskriftens formål er å regulere åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo.

§ 2 Virkeområde

Forskriften gjelder for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, med unntak av de områder eller enkeltsteder som ligger i bydelen, men som av byrådet er definert til å ligge i sentrum og indre sentrum eller som gjennom vedtak i byrådet er gitt utvidet tid som indre sentrumsområder.

Forskriften gjelder ikke for søknader om enkeltanledninger etter alkoholloven § 4-5. Forskrift om serverings-, salgs- og skjenkebevillinger, Oslo kommune, av 03.05.2006 (åpningstidsforskriften) gjelder for disse søknadene.

Forhold som ikke er regulert av denne forskrift reguleres av Oslo kommunes åpningstidsforskrift.

§ 3 Definisjoner:

Boligområder skal etter denne forskrift forstås som områder hvor det er boliger i samme bygg eller i umiddelbar nærhet til et serveringssted, dvs. innenfor en radius på ca 50 meter.

Bakgård etter denne forskriften vil si lukkede gårdsrom eller lignende hvor det er minst en boligenhet med vindu, balkong eller dør mot bakgård.

§ 4 Åpningstider for serveringssteder:

a. boligområder

I boligområder skal serveringssteder holde lukket **inne** mellom kl 01.00 og kl 06.00.

I boligområder skal serveringssteder holde lukket **ute** mellom kl 22.00 og kl 06.00.

b. utenfor boligområder

Utenfor boligområder skal serveringssteder holde lukket **inne** mellom kl. 03.30 og kl. 06.00.

Utenfor boligområder skal serveringssteder holde lukket **ute** mellom kl. 24.00 og 06.00.

c. bakgårder

Servering i bakgård skal holde lukket **ute** mellom kl. 20.00 og kl. 09.00

d. særlig grunner:

Når særlige grunner foreligger, kan det gjøres unntak fra åpningstidene i forhold til tidene fastsatt i a-c.

Særlige grunner etter denne forskrift er å forstå som:

- Serveringssteder som ligger ut mot/i nærheten av bydelens hovedferdselårer og hvor det ikke er boliger i en radius på 50 meter skal stenge inne kl 03.30 og ute kl. 24.00
- 1. Gjentakende støy dokumentert gjennom lydmåling, advarsler og/eller naboklager kan gi redusert åpningstid, jf. *Forskrift om serverings-, salgs- og skjenkebevillinger, Oslo kommune*.

§ 5 Utvidet åpningstid

Følgende unntak fra § 4 gjelder:

Kongsveien 15

skal stenge inne kl. 03.30

skal stenge ute kl. 03.00

Tøyenbekken 5

skal stenge inne kl. 01.00

skal stenge ute kl. 24.00

Tøyenbekken 34

skal stenge inne kl. 03.30

skal stenge ute kl. 23.00

Hedmarksgata 1

skal stenge inne kl. 01.00

skal stenge ute kl. 22.00

Vilkår: utekonserter i bakgård skal avsluttes senest kl. 20.00

Tøyengata 2, 4 og 6

skal stenge inne kl. 03.30

skal stenge ute kl. 24.00

§ 6 Vedtak

Næringsetaten fatter vedtak om åpningstid for det enkelte sted basert på denne forskriften om åpningstider for Bydel Gamle Oslo.

§ 7 Klage

Klage på åpningstidsbestemmelsene skal sendes gjennom Næringsetaten som forbereder klagen for bydelen. Dersom bydelen opprettholder vedtaket, sendes saken til Fylkesmannen som klageinstans.

§ 8 Ikrafttredelse

Denne forskrift trer i kraft umiddelbart etter kunngjøring i Norsk Lovtidende.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Joar Rasmussen fremmet følgende forslag på vegne av V:

Primært

Endre paragraf 4 Åpningstider for serveringssteder, A boligområder til:

I boligområder skal serveringssteder holde lukket inne mellom kl 03.00 og kl 06.00.

I boligområder skal serveringssteder holde lukket ute mellom kl 22.00 og kl 06.00.

Sekundært

Endre paragraf 3 Definisjoner

Boligområder skal etter denne forskrift forstås som områder hvor det er boliger i samme bygg eller i umiddelbar nærhet til et serveringssted, dvs. innenfor en radius på ca 20 meter.

Endre paragraf 4 Åpningstider for serveringssteder, d. særlig grunner til:

Når særlige grunner foreligger, kan det gjøres unntak fra åpningstidene i forhold til tidene fastsatt i a-c. Særlige grunner etter denne forskrift er å forstå som:

- Serveringssteder som ligger ut mot/i nærheten av bydelens hovedferdselårer og trafikknutepunkt og hvor det ikke er boliger i en radius på 20 meter skal stenge inne kl 03.30 og ute kl. 24.00.

- Gjentakende støy dokumentert gjennom lydmåling, advarsler og/eller naboklager kan gi redusert åpningstid, jf. Forskrift om serverings-, salgs- og skjenkebevillinger, Oslo kommune.

Olaf Svorstøl fremmet følgende tilleggsforslag til skjenkepolitiske retningslinjer for Bydel Gamle Oslo;

1. BU i Gamle Oslo ønsker at skjenking ikke skal tillates i lokaler eller serveringssteder i bydelen der det foregår striptease, toppløsservering eller liknende. BU i Gamle Oslo oppfordrer byråd og bystyre til å endre den sentrale skjenkeforskriften i tråd med dette.
2. BU Gamle Oslo mener at alkoholskjenking og pengespill ikke hører sammen. BU mener derfor det bør settes som vilkår for tildeling av skjenkebevilling at det ikke skal forekomme spilleautomater eller spill om penger av noen art. BU i Gamle Oslo oppfordrer byråd og bystyre til å endre den sentrale skjenkeforskriften i tråd med dette.
3. BU i Gamle Oslo mener det skal være grunnlag for å i inn dra skjenkebevillingen viss bedrift med skjenkebevilling nekter å inngå forhandlinger når ansatte reiser krav om tariffavtale. BU i Gamle Oslo oppfordrer byråd og bystyre til å endre den sentrale skjenkeforskriften i tråd med dette.
4. BU i Gamle Oslo mener det skal være grunnlag for å i inn dra skjenkebevillingen viss bedrift med skjenkebevilling ikke har yrkesskadeforsikring for alle ansatte. BU i Gamle Oslo oppfordrer byråd og bystyre til å endre den sentrale skjenkeforskriften i tråd med dette.
5. BU i Gamle Oslo ønsker å få delegert ansvaret for skjenketider og åpningstider for servering for hele bydel Gamle Oslo

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

§1: Bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot en stemme fra Rødt

§2: Bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot to stemmer fra Rødt og V

§3: Forslag fra V falt med en stemme fra V. Bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot en stemme fra V.

§4

a: Forslag fra V falt mot en stemme fra V, forslag fra Rødt falt med tre stemmer fra Rødt, MDG og SV. Bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot en stemme fra Rødt.

b: Forslag fra Rødt falt med to stemmer fra Rødt og V. Bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot en stemme fra Rødt.

c: Bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot en stemme fra V.

d: Tilleggsforslag fra V ble nedstemt med en stemme fra V. Rødts forslag ble nedstemt mot en stemme fra Rødt. Bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot 2 stemmer fra Rødt og V.

§5: Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

§6: Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

§7: Bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot en stemme fra V.

§8: Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Tilleggsforslag fra Rødt pkt 1-4 falt mot tre stemmer fra Rødt, SV og MDG

Tilleggsforslag fra Rødt pkt 5 ble vedtatt mot 4 stemmer fra H, Frp og AP.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget vedtar følgende lokale forskrift for åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo:

FORSKRIFT OM ÅPNINGSTIDER FOR SERVERINGS- OG SKJENKESTEDER I BYDEL GAMLE OSLO.

§ 1 Formål

Forskriftens formål er å regulere åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo.

§ 2 Virkeområde

Forskriften gjelder for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, med unntak av de områder eller enkeltsteder som ligger i bydelen, men som av byrådet er definert til å ligge i sentrum og indre sentrum eller som gjennom vedtak i byrådet er gitt utvidet tid som indre sentrumsområder.

Forskriften gjelder ikke for søknader om enkeltanledninger etter alkoholloven § 4-5. Forskrift om serverings-, salgs- og skjenkebevillinger, Oslo kommune, av 03.05.2006 (åpningstidsforskriften) gjelder for disse søknadene.

Forhold som ikke er regulert av denne forskrift reguleres av Oslo kommunes åpningstidsforskrift.

§ 3 Definisjoner:

Boligområder skal etter denne forskrift forstås som områder hvor det er boliger i samme bygg eller i umiddelbar nærhet til et serveringssted, dvs. innenfor en radius på ca 50 meter.

Bakgård etter denne forskriften vil si lukkede gårdsrom eller lignende hvor det er minst en boligenhet med vindu, balkong eller dør mot bakgård.

§ 4 Åpningstider for serveringssteder:

a. boligområder

I boligområder skal serveringssteder holde lukket **inne** mellom kl 01.00 og kl 06.00.

I boligområder skal serveringssteder holde lukket **ute** mellom kl 22.00 og kl 06.00.

b. utenfor boligområder

Utenfor boligområder skal serveringssteder holde lukket **inne** mellom kl. 03.30 og kl. 06.00.

Utenfor boligområder skal serveringssteder holde lukket **ute** mellom kl. 24.00 og 06.00.

c. bakgårder

Servering i bakgård skal holde lukket **ute** mellom kl. 20.00 og kl. 09.00

d. særlig grunner:

Når særlige grunner foreligger, kan det gjøres unntak fra åpningstidene i forhold

til tidene fastsatt i a-c.

Særlige grunner etter denne forskrift er å forstå som:

- Serveringssteder som ligger ut mot/i nærheten av bydelens hovedferdselårer og hvor det ikke er boliger i en radius på 50 meter skal stenge inne kl 03.30 og ute kl. 24.00
- 2. Gjentakende støy dokumentert gjennom lydmåling, advarsler og/eller naboklager kan gi redusert åpningstid, jf. *Forskrift om serverings-, salgs- og skjenkebevillinger, Oslo kommune.*

§ 5 Utvidet åpningstid

Følgende unntak fra § 4 gjelder:

Kongsveien 15

skal stenge inne kl. 03.30

skal stenge ute kl. 03.00

Tøyenbekken 5

skal stenge inne kl. 01.00

skal stenge ute kl. 24.00

Tøyenbekken 34

skal stenge inne kl. 03.30

skal stenge ute kl. 23.00

Hedmarksgata 1

skal stenge inne kl. 01.00

skal stenge ute kl. 22.00

Vilkår: utekonserter i bakgård skal avsluttes senest kl. 20.00

Tøyengata 2, 4 og 6

skal stenge inne kl. 03.30

skal stenge ute kl. 24.00

§ 6 Vedtak

Næringsetaten fatter vedtak om åpningstid for det enkelte sted basert på denne forskriften om åpningstider for Bydel Gamle Oslo.

§ 7 Klage

Klage på åpningstidsbestemmelsene skal sendes gjennom Næringsetaten som forbereder klagen for bydelen. Dersom bydelen opprettholder vedtaket, sendes saken til Fylkesmannen som klageinstans.

§ 8 Ikrafttredelse

Denne forskrift trer i kraft umiddelbart etter kunngjøring i Norsk Lovtidende.

Eget vedtak i tillegg til forskriften:

BU i Gamle Oslo ønsker å få delegert ansvaret for skjenketider og åpningstider for servering for hele Bydel Gamle Oslo.

Bydelsutvalgets behandling:

Olaf Svorstøl opprettholder følgende tilleggsforslag på vegne av Rødt:

1. BU i Gamle Oslo ønsker at skjenking ikke skal tillates i lokaler eller serveringssteder i bydelen der det foregår striptease, toppløsservering eller liknende. BU i Gamle Oslo oppfordrer byråd og bystyre til å endre den sentrale skjenkeforskriften i tråd med dette.
2. BU Gamle Oslo mener at alkoholskjenking og pengespill ikke hører sammen. BU mener derfor det bør settes som vilkår for tildeling av skjenkebevilling at det ikke skal forekomme spilleautomater eller spill om penger av noen art. BU i Gamle Oslo oppfordrer byråd og bystyre til å endre den sentrale skjenkeforskriften i tråd med dette.
3. BU i Gamle Oslo mener det skal være grunnlag for å i inn dra skjenkebevillingen viss bedrift med skjenkebevilling nekter å inngå forhandlinger når ansatte reiser krav om tariffavtale. BU i Gamle Oslo oppfordrer byråd og bystyre til å endre den sentrale skjenkeforskriften i tråd med dette.
4. BU i Gamle Oslo mener det skal være grunnlag for å i inn dra skjenkebevillingen viss bedrift med skjenkebevilling ikke har yrkesskadeforsikring for alle ansatte. BU i Gamle Oslo oppfordrer byråd og bystyre til å endre den sentrale skjenkeforskriften i tråd med dette.

Olaf Svorstøl og Marit Halse (Rødt) fremmet følgende forslag:

§ 4 a kl 01.00 erstattes med 24.00

§ 4 b Tillegg: Ingen alkoholservering før kl 9.00

03.30 erstattes med 01.30

Tillegg: Ingen alkoholservering før kl 09.00 (etter begge setninger)

§ 4 d 03.30 erstattes med 01.30

Bydelsutvalgets votering:

§1: Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

§2: Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

§3: Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Rødts forslag § 4 a kl 01.00 erstattes med 24.00 fikk 4 stemmer (2Rødt, 2 AP Helge Winsvold Naima Aseyr)

Rødts forslag om ingen alkoholservering før kl 09.00 ble vedtatt mot 4 stemmer (2 H, FrP, 1 AP Susann Jørgensen).

Rødts forslag § 4 d 03.30 erstattes med 01.30 fikk 2 stemmer (Rødt) og falt

§4 a: Bydelsdirektørens innstilling vedtatt.

b: Bydelsdirektørens innstilling vedtatt

c: Bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt

d: Bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot 2 stemmer (Rødt)

§5: Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

§6: Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

§7: Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

§8: Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Rødts tileggsforslag punkt 1 fikk 5 stemmer (2 Rødt, 2 SV, MDG)) og falt.

Rødts tileggsforslag punkt 2 fikk 5 stemmer (2 Rødt, 2 SV, MDG)) og falt.

Rødts tileggsforslag punkt 3 fikk 5 stemmer (2 Rødt, 2 SV, MDG)) og falt.
Rødts tileggsforslag punkt 4 fikk 5 stemmer (2 Rødt, 2 SV, MDG)) og falt.
Rødts tileggsforslag vedtatt mot 3 stemmer (2 H, FrP).

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget vedtar følgende lokale forskrift for åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo:

FORSKRIFT OM ÅPNINGSTIDER FOR SERVERINGS- OG SKJENKESTEDER I BYDEL GAMLE OSLO.

§ 1 Formål

Forskriftens formål er å regulere åpningstider for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo.

§ 2 Virkeområde

Forskriften gjelder for serverings- og skjenkesteder i Bydel Gamle Oslo, med unntak av de områder eller enkeltsteder som ligger i bydelen, men som av byrådet er definert til å ligge i sentrum og indre sentrum eller som gjennom vedtak i byrådet er gitt utvidet tid som indre sentrumsområder.

Forskriften gjelder ikke for søknader om enkeltanledninger etter alkoholloven § 4-5. Forskrift om serverings-, salgs- og skjenkebevillinger, Oslo kommune, av 03.05.2006 (åpningstidsforskriften) gjelder for disse søknadene.

Forhold som ikke er regulert av denne forskrift reguleres av Oslo kommunes åpningstidsforskrift.

§ 3 Definisjoner:

Boligområder skal etter denne forskrift forstås som områder hvor det er boliger i samme bygg eller i umiddelbar nærhet til et serveringssted, dvs. innenfor en radius på ca 50 meter.

Bakgård etter denne forskriften vil si lukkede gårdsrom eller lignende hvor det er minst en boligenhet med vindu, balkong eller dør mot bakgård.

§ 4 Åpningstider for serveringssteder:

a. boligområder

I boligområder skal serveringssteder holde lukket **inne** mellom kl 01.00 og kl 06.00. Ingen alkoholservering før kl 9.00

I boligområder skal serveringssteder holde lukket **ute** mellom kl 22.00 og kl 06.00. Ingen alkoholservering før kl 9.00

b. utenfor boligområder

Utenfor boligområder skal serveringssteder holde lukket **inne** mellom kl. 03.30 og kl. 06.00. Ingen alkoholservering før kl 9.00

Utenfor boligområder skal serveringssteder holde lukket **ute** mellom kl. 24.00 og 06.00. Ingen alkoholservering før kl 9.00

c. bakgårder

Servering i bakgård skal holde lukket **ute** mellom kl. 20.00 og kl. 09.00

d. særlig grunner:

Når særlige grunner foreligger, kan det gjøres unntak fra åpningstidene i forhold til tidene fastsatt i a-c.

Særlige grunner etter denne forskrift er å forstå som:

- Serveringssteder som ligger ut mot/i nærheten av bydelens hovedferdselårer og hvor det ikke er boliger i en radius på 50 meter skal stenge inne kl 03.30 og ute kl. 24.00
- 3. Gjentakende støy dokumentert gjennom lydmåling, advarsler og/eller naboklager kan gi redusert åpningstid, jf. *Forskrift om serverings-, salgs- og skjenkebevillinger, Oslo kommune*.

§ 5 Utvidet åpningstid

Følgende unntak fra § 4 gjelder:

Kongsveien 15

skal stenge inne kl. 03.30

skal stenge ute kl. 03.00

Tøyenbekken 5

skal stenge inne kl. 01.00

skal stenge ute kl. 24.00

Tøyenbekken 34

skal stenge inne kl. 03.30

skal stenge ute kl. 23.00

Hedmarksgata 1

skal stenge inne kl. 01.00

skal stenge ute kl. 22.00

Vilkår: utekonserter i bakgård skal avsluttes senest kl. 20.00

Tøyengata 2, 4 og 6

skal stenge inne kl. 03.30

skal stenge ute kl. 24.00

§ 6 Vedtak

Næringsetaten fatter vedtak om åpningstid for det enkelte sted basert på denne forskriften om åpningstider for Bydel Gamle Oslo.

§ 7 Klage

Klage på åpningstidsbestemmelsene skal sendes gjennom Næringsetaten som forbereder klagen for bydelen. Dersom bydelen opprettholder vedtaket, sendes saken til Fylkesmannen som klageinstans.

§ 8 Ikrafttredelse

Denne forskrift trer i kraft umiddelbart etter kunngjøring i Norsk Lovtidende.

Eget vedtak i tillegg til forskriften:

BU i Gamle Oslo ønsker å få delegert ansvaret for skjenketider og åpningstider for servering for hele Bydel Gamle Oslo.

**BU-sak
14/2013**

**BYDEL GAMLE OSLO - GJENNOMGANG AV FARTSGRENSENE OG
FARTSDEMPENDE TILTAK.**

Bydelsdirektørens innstilling:

1. Bydelsutvalget i Gamle Oslo mener at reduksjon av hastighet og fartsdempende tiltak, er viktig å gjennomføre for å sikre trygge forhold for gående og syklende, og har ingen innvendinger til etatens forslag til endringer:

Forslag om endring av fartsgrense fra 50 til 30 km/t:

- o Ekebergveien mellom Oslo gate og Konows gate
- o Heimdalsgata mellom Lakkegata og Vahls gate
- o Hollendergata
- o Konows gate mellom Oslo gate og eksisterende fartsgrensesone som starter ca. ved nr. 5
- o Platous gate mellom Grønlandsleiret og Schweigaards gate

Forslag om endring av fartsgrense fra 40 til 30 km/t:

- o Enebakkveien mellom Konows gate og Arnljot Gellines vei
- o Kolstadgata

Forslag om endring av fartsgrense fra 50 til 40 km/t:

- o Grønland
- o Grønlandsleiret
- o Hagegata
- o Jens Bjelkes gate mellom Tøyengata og Vahls gate
- o Oslo gate
- o Tøyenbekken
- 1. Tøyengata mellom Hagegata og Jens Bjelkes gate
- Åkebergveien

Forslag om nye fartsdempere:

1. Arnljot Gellines vei
2. Dalehaugen ved Enebakkveien
3. Enebakkveien ved Smålensgata
4. Enebakkveien ved nr. 42
5. Enebakkveien utenfor Kværnerdalen barnehage
6. Enebakkveien ved Eirik Raudes vei
7. Konows gate ca. ved nr. 5
8. Malerhaugveien nord for Grønvoll allé
9. Motzfeldts gate

2. Bydelsutvalget savner forslag til tiltak i Ryenbergveien, mellom Konows gate og Utsikten, i form av humper for å sikre at hastigheten på 30 km/t overholdes.
3. Bydelen har ved flere anledninger tatt opp hastigheten i Etterstadsletta/ Biskop Jens Nilssøns gate, som har regulert hastighet 40 km/t, og er busstrassé for 37-bussen med inntil 12 avganger i timen. Det ligger 4 barnehager, med nesten 500 barn, langs "ringen", og det er mange småbarn både i nye områder i Biskop Jens Nilssøns gate og områdene ved Etterstadsletta. De samme gater er også skolevei for barn som skal til Vålerenga skole og deler av Etterstadsletta har fortsatt ikke fortau. Bydelsutvalget mener at dersom hastigheten opprettholdes til 40 km/t, må det anlegges for eksempel "busshumper" som hindrer at privatbiler holder høy hastighet, mens bussen/ utrykkingskjøretøy med bredere hjuloppheng kjører over humpene.
4. Bydelsutvalget viser til bystyrets behandling av og vedtak i sak 437/2011, Trafikkplan for Bydel Gamle Oslo, og imøteser en snarlig tilbakemelding på status i saken.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Olaf Svorstøl fremmet følgende forslag på vegne av Rødt;

Alternativ til Bydelsdirektørens forslag til vedtak pkt 1:

Beholde første setning fram til komma og stryke resten av setningen fram til kolon. Så fjerne resten av teksten etter kolon med følgende:

BU ønsker at fartsgrensen i alle de nevnte gatene endres til 30 km/t. En ber at fartsgrensa i Strømsveien på Vålerenga som er under behandling, også settes til 30 km/t.

Pkt 2 til direktøren beholdes.

Pkt 3 til direktøren beholdes, men siste avsnitt endres til: BU mener at hastigheten her også endres til 30km/t , og at det anlegges osv som det står.

Pkt 4 til direktøren beholdes med følgende tillegg:

BU ber om at videre utredning av etablering av kollektivfelt i Vålerenga-tunnelen og Ekeberg tunnelen i samarbeid med veivesenet startes snarest. Likeså vurdering av Bispegata som kollektivgate mellom Oslo gate og St Hallvards gate i forbindelse med K2012.

Arbeidet med å tilrettelegge for sykkelfelt i Åkebergveien må igangsettes nå, likeledes opparbeiding av Grønland gate med "miljøprioritert gjennomkjøring". Planen for trygge skoleveier i samarbeid med skolene, FAUene og barna selv, må også utarbeides snarest.

Kjell Johansen fremmet følgende forslag på vegne av FrP:

Punkt 3

1. Bydelsutvalget er bekymret for sikkerheten til beboere, skoleelever og barnehagebarn i området og mener det må innføres endringer i forhold til dagens hastighetsgrense. Bydelsutvalget mener at hastighetsgrensen skal være 30 km/t i ringen fra Etterstadsletta/Biskop Jens Nilsønns gate. Det må i tillegg etableres fartsdempere som gjør det mulig for buss og andre kjøretøy med bredere hjuloppheng å kjøre uten utfordringer mens andre kjøretøy blir nødt til å redusere hastigheten over disse.

2. Bydelsutvalget vil også påpeke den store avstanden mellom fotgjengeroverganger i visse områder i bydelen, som for eksempel på Etterstadsletta der veldig mange barn ferdes.
3. Bydelsutvalget ber derfor bydelsdirektøren ta kontakt med samferdselsetaten for å effektivere disse forslag som her er angitt

Joar Rasmussen fremmet følgende forslag på vegne av V:

1. Stryke liste over veier der fartsgrense er foreslått ned fra 50 til 40.
2. Stryke liste over fartsdempere.

Astrid Midtbø fremmet følgende tilleggsforslag på vegna av MDG:

BU ønsker at BYM undersøker muligheten for å sette opp fotobokser på enkelte utsatte strekninger i bydelen, som et fartsreduserende tiltak.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Pkt 1

- a) Bydelsdirektørens innstilling minus siste del, etter syklende, ble enstemmig vedtatt
- b) Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt
- c) Forslag fra V falt med en stemme fra v
Forslag fra Rødt og bydelsdirektørens innstilling ble satt opp mot hverandre. Rødts forslag ble vedtatt mot tre stemmer fra H, V og FrP
- d) Bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot to stemmer fra V og MDG. Tilleggsforslag fra Rødt ble vedtatt mot en stemme fra V.

Pkt 2

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Pkt 3

Bydelsdirektørens innstilling avsnitt 1 ble enstemmig vedtatt.
Forslag fra FrP avsnitt 1 ble vedtatt mot to stemmer fra MDG og V.
Bydelsdirektørens innstilling avsnitt 2 ble enstemmig vedtatt.
Rødts forslag til avsnitt ble vedtatt mot tre stemmer fra FrP, V og H.
Forslag fra FrP avsnitt 2 og 3 ble vedtatt mot en stemme fra V.

Nytt pkt 4; Forslag fra MDG ble vedtatt mot 2 stemmer fra FrP og V.

Pkt 5 (innstilling nr 4); Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Tilleggsforslag fra Rødt ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

1. Bydelsutvalget i Gamle Oslo mener at reduksjon av hastighet og fartsdempende tiltak, er viktig å gjennomføre for å sikre trygge forhold for gående og syklende:
 - a) **Forslag om endring av fartsgrense fra 50 til 30 km/t:**
 - o Ekebergveien mellom Oslo gate og Konows gate
 - o Heimdalsgata mellom Lakkegata og Vahls gate
 - o Hollendergata
 - o Konows gate mellom Oslo gate og eksisterende fartsgrensesone

- o Platous gate mellom Grønlandsleiret og Schweigaards gate

b) Forslag om endring av fartsgrense fra 40 til 30 km/t:

- o Enebakkveien mellom Konows gate og Arnljot Gellines vei
- o Kolstadgata

c) Forslag om endring av fartsgrense fra 50 til 30 km/t:

- o Grønland
- o Grønlandsleiret
- o Hagegata
- o Jens Bjelkes gate mellom Tøyengata og Vahls gate
- o Oslo gate
- o Tøyenbekken
- 2. Tøyengata mellom Hagegata og Jens Bjelkes gate
- Åkebergveien

d) Forslag om nye fartsdempere:

1. Arnljot Gellines vei
2. Dalehaugen ved Enebakkveien
3. Enebakkveien ved Smålensgata
4. Enebakkveien ved nr. 42
5. Enebakkveien utenfor Kværnerdalen barnehage
6. Enebakkveien ved Eirik Raudes vei
7. Konows gate ca. ved nr. 5
8. Malerhaugveien nord for Grønvoll allé
9. Motzfeldts gate

En ber om at fartsgrensa i Strømsveien på Vålerenga som er under behandling, også settes til 30 km/t.

2. Bydelsutvalget savner forslag til tiltak i Ryenbergveien, mellom Konows gate og Utsikten, i form av humper for å sikre at hastigheten på 30 km/t overholdes.
3. Bydelen har ved flere anledninger tatt opp hastigheten i Etterstadsletta/Biskop Jens Nilssøns gate, som har regulert hastighet 40 km/t, og er busstrassé for 37-bussen med inntil 12 avganger i timen. Bydelsutvalget er bekymret for sikkerheten til beboere, skoleelever og barnehagebarn i området og mener det må innføres endringer i forhold til dagens hastighetsgrense.

Bydelsutvalget mener at hastighetsgrensen skal være 30 km/t i ringen fra Etterstadsletta/Biskop Jens Nilsønns gate. Det må i tillegg etableres fartsdempere som gjør det mulig for buss og andre kjøretøy med bredere hjuloppheng å kjøre uten utfordringer mens andre kjøretøy blir nødt til å redusere hastigheten over disse. Det ligger 4 barnehager, med nesten 500 barn, langs "ringen", og det er mange småbarn både i nye områder i Biskop Jens Nilssøns gate og områdene ved Etterstadsletta. De samme gater er også skolevei for barn som skal til Vålerenga skole og deler av

Etterstadsletta har fortsatt ikke fortau.

Bydelsutvalget vil også påpeke den store avstanden mellom fotgjengeroverganger i visse områder i bydelen, som for eksempel på Etterstadsletta der veldig mange barn ferdes.

Bydelsutvalget ber derfor bydelsdirektøren ta kontakt med samferdselsetaten for å effektivere disse forslag som her er angitt.

Bydelsutvalget mener at dersom hastigheten opprettholdes til 30 km/t, må det anlegges for eksempel "busshumper" som hindrer at privatbiler holder høy hastighet, mens bussen/ utrykkingskjøretøy med bredere hjuloppheng kjører over humpene.

4. BU ønsker at BYM undersøker muligheten for å sette opp fotobokser på enkelte utsatte strekninger i bydelen, som et fartsreduserende tiltak.
5. Bydelsutvalget viser til bystyrets behandling av og vedtak i sak 437/2011, Trafikkplan for Bydel Gamle Oslo, og imøteser en snarlig tilbakemelding på status i saken.

BU ber om at videre utredning av etablering av kollektivfelt i Vålerenga-tunnelen og Ekeberg tunnelen i samarbeid med veivesenet startes snarest. Likeså vurdering av Bispegata som kollektivgate mellom Oslo gate og St Hallvards gate i forbindelse med K2012.

Arbeidet med å tilrettelegge for sykkelfelt i Åkebergveien må igangsettes nå, likeledes opparbeiding av Grønland gate med "miljøprioritert gjennomkjøring".

Planen for trygge skoleveier i samarbeid med skolene, FAUene og barna selv, må også utarbeides snarest.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

OKN-komiteens innstilling punkt 1 ble enstemmig vedtatt.

OKN-komiteens innstilling punkt 2 ble enstemmig vedtatt.

OKN-komiteens innstilling punkt 3 ble enstemmig vedtatt.

OKN-komiteens innstilling punkt 4 ble enstemmig vedtatt.

OKN-komiteens innstilling punkt 5 ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

1. Bydelsutvalget i Gamle Oslo mener at reduksjon av hastighet og fartsdempende tiltak, er viktig å gjennomføre for å sikre trygge forhold for gående og syklende:
 - a) Forslag om endring av fartsgrense fra 50 til 30 km/t:
 - o Ekebergveien mellom Oslo gate og Konows gate
 - o Heimdalsgata mellom Lakkegata og Vahls gate
 - o Hollendergata

- Konows gate mellom Oslo gate og eksisterende fartsgrensesone som starter ca. ved nr. 5
 - Platous gate mellom Grønlandsleiret og Schweigaards gate
- b) Forslag om endring av fartsgrense fra 40 til 30 km/t:
- Enebakkveien mellom Konows gate og Arnljot Gellines vei
 - Kolstadgata
- c) Forslag om endring av fartsgrense fra 50 til 30 km/t:
- Grønland
 - Grønlandsleiret
 - Hagegata
 - Jens Bjelkes gate mellom Tøyengata og Vahls gate
 - Oslo gate
 - Tøyenbekken
3. Tøyengata mellom Hagegata og Jens Bjelkes gate
- Åkebergveien
- d) Forslag om nye fartsdempere:
1. Arnljot Gellines vei
 2. Dalehaugen ved Enebakkveien
 3. Enebakkveien ved Smålensgata
 4. Enebakkveien ved nr. 42
 5. Enebakkveien utenfor Kværnerdalen barnehage
 6. Enebakkveien ved Eirik Raudes vei
 7. Konows gate ca. ved nr. 5
 8. Malerhaugveien nord for Grønvoll allé
 9. Motzfeldts gate

En ber om at fartsgrensa i Strømsveien på Vålerenga som er under behandling, også settes til 30 km/t.

2. Bydelsutvalget savner forslag til tiltak i Ryenbergveien, mellom Konows gate og Utsikten, i form av humper for å sikre at hastigheten på 30 km/t overholdes.
3. Bydelen har ved flere anledninger tatt opp hastigheten i Etterstadsletta/Biskop Jens Nilssøns gate, som har regulert hastighet 40 km/t, og er busstrassé for 37-bussen med inntil 12 avganger i timen. Bydelsutvalget er bekymret for sikkerheten til beboere, skoleelever og barnehagebarn i området og mener det må innføres endringer i forhold til dagens hastighetsgrense.

Bydelsutvalget mener at hastighetsgrensen skal være 30 km/t i ringen fra Etterstadsletta/Biskop Jens Nilsønns gate. Det må i tillegg etableres fartsdempere som gjør det mulig for buss og andre kjøretøy med bredere hjuloppheng å kjøre uten utfordringer mens andre kjøretøy blir nødt til å redusere hastigheten over disse. Det ligger 4 barnehager, med nesten 500 barn, langs ”ringen”, og det er mange småbarn både i nye områder i Biskop Jens Nilssøns gate og områdene ved Etterstadsletta.

De samme gater er også skolevei for barn som skal til Vålerenga skole og deler av Etterstadsletta har fortsatt ikke fortau.

Bydelsutvalget vil også påpeke den store avstanden mellom fotgjengeroverganger i visse områder i bydelen, som for eksempel på Etterstadsletta der veldig mange barn ferdes.

Bydelsutvalget ber derfor bydelsdirektøren ta kontakt med samferdselsetaten for å effektivisere disse forslag som her er angitt.

Bydelsutvalget mener at dersom hastigheten opprettholdes til 30 km/t, må det anlegges for eksempel "busshumper" som hindrer at privatbiler holder høy hastighet, mens bussen/ utrykkingskjøretøy med bredere hjuloppheng kjører over humpene.

3. BU ønsker at BYM undersøker muligheten for å sette opp fotobokser på enkelte utsatte strekninger i bydelen, som et fartsreduserende tiltak.
4. Bydelsutvalget viser til bystyrets behandling av og vedtak i sak 437/2011, Trafikkplan for Bydel Gamle Oslo, og imøteser en snarlig tilbagemelding på status i saken.
5. BU ber om at videre utredning av etablering av kollektivfelt i Vålerenga-tunnelen og Ekeberg tunnelen i samarbeid med veivesenet startes snarest. Likeså vurdering av Bispegata som kollektivgate mellom Oslo gate og St Hallvards gate i forbindelse med K2012.

Arbeidet med å tilrettelegge for sykkelfelt i Åkebergveien må igangsettes nå, likeledes opparbeiding av Grønland gate med "miljøprioritert gjennomkjøring".

Planen for trygge skoleveier i samarbeid med skolene, FAUene og barna selv, må også utarbeides snarest.

BU-sak
15/2013

ENDRINGER I OSLO KOMMUNES POLITIVEDTEKTER §§ 2-1 OG 2-2.
HØRING.

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget har forståelse for at politiet ønsker at politivedtektene tydeliggjøres, slik at politiet settes i stand til å imøtekomme nye utfordringer knyttet til tigging og overnatting på steder som ikke er beregnet til formålet.

Merknad fra Rådet for psykisk helse:

RPH ønsker å sette fokus på problemet som oppstår når overnatting ute og tigging må meldes til politiet eller blir forbudt. Det er et problem at turister eller andre uten lovlig opphold bor ute i byen, og vi ser intensjonen med endringene i vedtekter. Men likevel blir det et problem da dette forbudet går utover narkomane og bostedsløse som kommunen ikke klarer å hjelpe på en annen måte. Mange klarer ikke å bo i en leilighet og bor derfor på gata i perioder. Så for RPH må disse menneskene ivaretas, ikke få forbud mot å oppholde seg på gata, eller tigge i stedet for å stjele. Er det mulig å skille på de som har lovlig oppholdstillatelse

og rettigheter og dem som ikke har det?

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Olaf Svorstøl fremmet følgende forslag på vegne av Rødt;

BU går mot forslag til endringer av politivedtektene.

Merknad:

Forslagene er et forsøk på å løse problemer av sosial art med tvangsmetoder. Selv om dagens vedtekter ikke er gode nok innebærer disse forslagene en forverring.

Arild Furuseth fremmet følgende forslag på vegne av (H);

Det er ikke tillatt å overnatte utendørs på offentlig sted i tettbygd strøk uten tillatelse fra grunneier og politi i de tilfeller hvor overnatting skjer på en slik måte at det forstyrrer den alminnelige ro og orden eller ansees å forårsake sanitære problemer.

Begrunnelse

Endringsforslaget begrunnes med at erfaringene sist sommer bekrefter behovet for en innstramming, både av ordenshensyn og av hensyn til sanitære problemer som oppsto som følge av de mange som overnattet omkring i byen. Forslaget i sin opprinnelige form kan imidlertid også ramme overnattinger som ikke er ment rammet; f.eks. overnatting i private hager, film- og konsertkøer (som av og til går over flere døgn!) Dessuten begrenser det opprinnelige forslaget den private eiendomsretten

Atle Hjelkerud (AP) fremmet følgende forslag;

1. Bydelsutvalget støtter ikke forslag til endringer i politivedtektene.
Tilreisende, fattige mennesker, som disse forslagene retter seg mot, kommer til Oslo helt lovlig som en del av Norges samarbeid i EØS området. Det er en åpenbar humanitær utfordring for byen at svært mange bor og gjør alle sine gjøremål i det offentlige rom, det være seg i byens parker, friområder, under broer, i marka, på øyene mv. Bydelsutvalget har også forståelse for de utfordringene det medbringer for Oslos beboere at det overnattes i gater og parker i nærheten av der folk bor, men mener forslagene til nye politivedtekter er feil tiltak.
Det bybildet som vi ser i Oslo i dag, med de mange bostedsløse og tiggere, er et uttrykk for sosiale og økonomiske forskjeller i Europa, der fattigdom og arbeidsløshet er økende. Oslo kan ikke alene løse disse problemene, men vi kan heller ikke lukke øynene og late som om problemet ikke eksisterer. Løsningen er ikke å kriminalisere de tilreisende, men å finne humanitære løsninger.
2. Forslaget om utvidelse av forbudet om overnatting på offentlig sted rammer feil. For det første kan ikke bydelsutvalget støtte forslag som retter seg mot enkeltgrupper. For det andre vil forslaget også ramme øvrige bostedsløse i Oslo, også der hvor overnattingen ikke er til sjenanse for omgivelsene. Kriminell virksomhet, forsøpling og støy, har politiet i

3. Det er ikke ulovlig å tigge i Norge. Der det er mistanke om kriminalitet har politiet de nødvendige hjemler til å kunne gripe inn å stoppe dette i dag. Bydelsutvalget ser derfor ikke hensikten med meldeplikt. En meldeplikt vil måtte gjelde all form for innsamling av penger. Da dette også vil gjelde aktivitet som Operasjon dagsverk, valgkamp, salg av =Oslo og lignende, ser vi at en slik ordning vil innebære unødvendig byråkrati.
4. Bydelsutvalget ber bystyret om å støtte opp om de tiltakene som drives av frivillige organisasjoner rettet mot ulike typer bostedsløse i Oslo.

Finn Overvik fremmet (AP) følgende forslag;

Bydelsutvalget støtter innstramming av reglene for overnatting på offentlig sted og med dette ny ordlyd i paragraf 2-1, 5. ledd, om overnatting på offentlig sted.

Mai-Jill Hedemark fremmet følgende forslag på vegne av SV;

1. Bydelsutvalget støtter ikke forslag til endringer i politivedtektene.
Tilreisende, fattige mennesker, som disse forslagene retter seg mot, kommer til Oslo helt lovlig som en del av Norges samarbeid i EØS området. Det er en åpenbar humanitær utfordring for byen at svært mange bor og gjør alle sine gjøremål i det offentlige rom, det være seg i byens parker, friområder, under broer, i marka, på øyene mv. Bydelsutvalget har også forståelse for de utfordringene det medbringer for Oslos beboere at det overnattes i gater og parker i nærheten av der folk bor, men mener forslagene til nye politivedtekter er feil tiltak.
Det bybildet som vi ser i Oslo i dag, med de mange bostedsløse og tiggere, er et uttrykk for sosiale og økonomiske forskjeller i Europa, der fattigdom og arbeidsløshet er økende. Oslo kan ikke alene løse disse problemene, men vi kan heller ikke lukke øynene og late som om problemet ikke eksisterer. Løsningen er ikke å kriminalisere de tilreisende, men å finne humanitære løsninger.
2. Forslaget vedr. overnatting på offentlig sted rammer feil. For det første kan ikke bydelsutvalget støtte forslag som retter seg mot enkeltgrupper. For det andre vil forslaget også ramme øvrige bostedsløse i Oslo, også der hvor overnattingen ikke er til sjenanse for omgivelsene. Kriminell virksomhet, forsøpling og støy, har politiet i dag hjemler til å håndtere. I stedet for å jage bort problemer og kriminalisere fattige mennesker, må vi sette i gang lavterskeltiltak for å gjøre situasjonen til de bostedsløse bedre. Oslo trenger et sted der også mennesker som ikke har rettigheter i det norske velferdssystemet kan komme inn. Et sted som dekker et minimum av basisbehov: Et sted å være inne gjennom natta, tilgan på dusj og tøyvask, og dessuten veiledning og hjelp til å forstå det norske samfunnet

3. Bydelsutvalget ber bystyret om å:
 - a. Opprette lavterskel overnattingstilbud, gjerne i samarbeid med frivillige organisasjoner. Overnattingstilbudene kan enten være gratis eller være svært rimelig.
 - b. Tilgjengeliggjøre flere sanitærtilbud i byen, toaletter og dusj.
4. Bydelsutvalget kan heller ikke støtte forslaget om meldeplikt for tigging. Det er ikke ulovlig å tigge i Norge. Der det er mistanke om kriminalitet har politiet de nødvendige hjemler til å kunne gripe inn å stoppe dette i dag. Bydelsutvalget ser derfor ikke hensikten med meldeplikt. En meldeplikt vil måtte gjelde all form for innsamling av penger. Da dette også vil gjelde aktivitet som Operasjon dagsverk, selgere av =Oslo og lignende, ser vi at en slik ordning potensielt vil bety mye byråkrati og tungvinte prosesser.
5. Hvis det skal innføres meldeplikt for tigging, må dette knyttes opp mot følgende tiltak:
 - a. Når noen melder seg for å tigge, skal personen få informasjon om overnattingstilbud i byen, sanitærtilbud samt informasjon og tilbud om oppfølging med hensyn til helse.

Kjell Johansen fremmet følgende forslag på vegne av FrP;

Bydelsutvalget ønsker at prøveordningen gjøres permanent og støtter politiets forslag til ny ordlyd i § 2-1, 5. ledd:

”Det er ikke tillatt å overnatte utendørs på offentlig sted i tettbygd strøk uten tillatelse fra grunneier og politi. Likt med overnatting utendørs regnes overnatting under broer eller andre konstruksjoner, i motorvogn, i telt, under presenning eller i provisorisk byggverk. Tillatelse fra politiet er ikke nødvendig på områder, so er regulert til campingplass. Denne bestemmelsen gjelder ikke for områder som omfattes av friluftsløven.”

§2-2 Sang, musikk, innsamling av penger, reklame med mer.

”Den som på eller ut mot offentlig sted vil framføre sang og musikk, stille til oppvisning eller framvisning, eller gjøre bruk av høyttaler, må sende melding til politiet. Det samme gjelder den som på eller i nærheten av offentlig sted, ønsker å foreta innsamling av penger, dele ut eller spre opprop, annonser, reklame eller lignende eller gjøre bruk av gående, kjørende eller flygende reklame.”

Astrid Midtbø fremmet følgende forslag på vegne av MDG;

BU støtter ikke de nye forslagene til politivedtekter, §2.1 og 2.2

BU mener at gjeldende vedtekter er tilstrekkelige.

Alle partier fremmet følgende forslag;

Forlagene fra alle partier legges som merknader til vedtaket.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Rødts forslag ble satt opp mot bydelsdirektørens innstilling. Rødts forslag ble vedtatt mot tre stemmer fra H, FrP og Finn Overvik (AP).

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

BU går mot forslag til endringer av politivedtektene.

Merknader**Arild Furuseth (H);**

Det er ikke tillatt å overnatte utendørs på offentlig sted i tettbygd strøk uten tillatelse fra grunneier og politi i de tilfeller hvor overnatting skjer på en slik måte at det forstyrrer den alminnelige ro og orden eller ansees å forårsake sanitære problemer.

Atle Hjelkerud (AP);

- 1. Bydelsutvalget støtter ikke forslag til endringer i politivedtektene. Tilreisende, fattige mennesker, som disse forslagene retter seg mot, kommer til Oslo helt lovlig som en del av Norges samarbeid i EØS området. Det er en åpenbar humanitær utfordring for byen at svært mange bor og gjør alle sine gjøremål i det offentlige rom, det være seg i byens parker, friområder, under broer, i marka, på øyene mv. Bydelsutvalget har også forståelse for de utfordringene det medbringer for Oslos beboere at det overnattes i gater og parker i nærheten av der folk bor, men mener forslagene til nye politivedtekter er feil tiltak. Det bybildet som vi ser i Oslo i dag, med de mange bostedsløse og tiggere, er et uttrykk for sosiale og økonomiske forskjeller i Europa, der fattigdom og arbeidsløshet er økende. Oslo kan ikke alene løse disse problemene, men vi kan heller ikke lukke øynene og late som om problemet ikke eksisterer. Løsningen er ikke å kriminalisere de tilreisende, men å finne humanitære løsninger.*
- 2. Forslaget om utvidelse av forbudet om overnatting på offentlig sted rammer feil. For det første kan ikke bydelsutvalget støtte forslag som retter seg mot enkeltgrupper. For det andre vil forslaget også ramme øvrige bostedsløse i Oslo, også der hvor overnattingen ikke er til sjenanse for omgivelsene. Kriminell virksomhet, forsøpling og støy, har politiet i dag hjemler til å håndtere, og disse hjemlene bør benyttes aktivt.*
- 3. Det er ikke ulovlig å tigge i Norge. Der det er mistanke om kriminalitet har politiet de nødvendige hjemler til å kunne gripe inn å stoppe dette i dag. Bydelsutvalget ser derfor ikke hensikten med meldeplikt. En meldeplikt vil måtte gjelde all form for innsamling av penger. Da dette også vil gjelde aktivitet som Operasjon dagsverk, valgkamp, salg av =Oslo og lignende, ser vi at en slik ordning vil innebære unødvendig byråkrati.*
- 4. Bydelsutvalget ber bystyret om å støtte opp om de tiltakene som drives av*

Finn Overvik (AP);

Bydelsutvalget støtter innstramming av reglene for overnatting på offentlig sted og med dette ny ordlyd i paragraf 2-1, 5. ledd, om overnatting på offentlig sted.

Mai-Jill Hedemark (SV);

1. *Bydelsutvalget støtter ikke forslag til endringer i politivedtektene. Tilreisende, fattige mennesker, som disse forslagene retter seg mot, kommer til Oslo helt lovlig som en del av Norges samarbeid i EØS området. Det er en åpenbar humanitær utfordring for byen at svært mange bor og gjør alle sine gjøremål i det offentlige rom, det være seg i byens parker, friområder, under broer, i marka, på øyene mv. Bydelsutvalget har også forståelse for de utfordringene det medbringer for Oslos beboere at det overnattes i gater og parker i nærheten av der folk bor, men mener forslagene til nye politivedtekter er feil tiltak. Det bybildet som vi ser i Oslo i dag, med de mange bostedsløse og tiggere, er et uttrykk for sosiale og økonomiske forskjeller i Europa, der fattigdom og arbeidsløshet er økende. Oslo kan ikke alene løse disse problemene, men vi kan heller ikke lukke øynene og late som om problemet ikke eksisterer. Løsningen er ikke å kriminalisere de tilreisende, men å finne humanitære løsninger.*
2. *Forslaget vedr. overnatting på offentlig sted rammer feil. For det første kan ikke bydelsutvalget støtte forslag som retter seg mot enkeltgrupper. For det andre vil forslaget også ramme øvrige bostedsløse i Oslo, også der hvor overnattingen ikke er til sjenanse for omgivelsene. Kriminell virksomhet, forsøpling og støy, har politiet i dag hjemler til å håndtere. I stedet for å jage bort problemer og kriminalisere fattige mennesker, må vi sette i gang lavterskeltiltak for å gjøre situasjonen til de bostedsløse bedre. Oslo trenger et sted der også mennesker som ikke har rettigheter i det norske velferdssystemet kan komme inn. Et sted som dekker et minimum av basisbehov: Et sted å være inne gjennom natta, tilgan på dusj og tøyvask, og dessuten veiledning og hjelp til å forstå det norske samfunnet og hvilke rettigheter og plikter man har men s man oppholder seg her.*
3. *Bydelsutvalget ber bystyret om å:*
 - a. *Opprette lavterskel overnattingstilbud, gjerne i samarbeid med frivillige organisasjoner. Overnattingstilbudene kan enten være gratis eller være svært rimelig.*
 - b. *Tilgjengeliggjøre flere sanitært tilbud i byen, toaletter og dusj.*
4. *Bydelsutvalget kan heller ikke støtte forslaget om meldeplikt for tiggere. Det er ikke ulovlig å tigge i Norge. Der det er mistanke om kriminalitet*

5. Hvis det skal innføres meldeplikt for tigging, må dette knyttes opp mot følgende tiltak:

a. Når noen melder seg for å tigge, skal personen få informasjon om overnattingstilbud i byen, sanitært tilbud samt informasjon og tilbud om oppfølging med hensyn til helse.

Kjell Johansen (FrP):

Bydelsutvalget ønsker at prøveordningen gjøres permanent og støtter politiets forslag til ny ordlyd i § 2-1, 5. ledd:

”Det er ikke tillatt å overnatte utendørs på offentlig sted i tettbygd strøk uten tillatelse fra grunneier og politi. Likt med overnatting utendørs regnes overnatting under broer eller andre konstruksjoner, i motorvogn, i telt, under presenning eller i provisorisk byggverk. Tillatelse fra politiet er ikke nødvendig på områder, so er regulert til campingplass. Denne bestemmelsen gjelder ikke for områder som omfattes av frilufsloven.”

§2-2 Sang, musikk, innsamling av penger, reklame med mer.

”Den som på eller ut mot offentlig sted vil framføre sang og musikk, stelle til oppvisning eller framvisning, eller gjøre bruk av høyttaler, må sende melding til politiet. Det samme gjelder den som på eller i nærheten av offentlig sted, ønsker å foreta innsamling av penger, dele ut eller spre opprop, annonser, reklame eller lignende eller gjøre bruk av gående, kjørende eller flygende reklame.”

Astrid Midtbø (MDG):

BU støtter ikke de nye forslagene til politivedtekter, §2.1 og 2.2

BU mener at gjeldende vedtekter er tilstrekkelige.

Bydelsutvalgets behandling:

Silje Winter (AP) fremmet følgende alternative vedtaksforslag:

1. Bydelsutvalget støtter ikke forslag til endringer i politivedtektene. Tilreisende, fattige mennesker, som disse forslagene retter seg mot, kommer til Oslo helt lovlig som en del av Norges samarbeid i EØS området. Det er en åpenbar humanitær utfordring for byen at svært mange bor og gjør alle sine gjøremål i det offentlige rom, det være seg i byens parker, friområder, under broer, i marka, på øyene mv. Bydelsutvalget har også forståelse for de utfordringene det medbringer for Oslos beboere at det overnattes i gater og parker i nærheten av der folk bor, men mener forslagene til nye politivedtekter er feil tiltak. Det bybildet som vi ser i Oslo i dag, med de mange bostedsløse og tiggere, er et uttrykk for sosiale og økonomiske forskjeller i Europa, der fattigdom og arbeidsløshet er økende. Oslo kan ikke alene løse disse problemene, men vi kan heller ikke lukke øynene og late som om problemet ikke eksisterer. Løsningen er ikke å kriminalisere de tilreisende, men å finne humanitære løsninger.

2. Forslaget om utvidelse av forbudet om overnatting på offentlig sted rammer feil. For det første kan ikke bydelsutvalget støtte forslag som retter seg mot enkeltgrupper. For det andre vil forslaget også ramme øvrige bostedsløse i Oslo, også der hvor overnattingen ikke er til sjenanse for omgivelsene. Kriminell virksomhet, forsøpling og støy, har politiet i dag hjemler til å håndtere, og disse hjemlene bør benyttes aktivt.
3. Det er ikke ulovlig å tigge i Norge. Der det er mistanke om kriminalitet har politiet de nødvendige hjemler til å kunne gripe inn å stoppe dette i dag. Bydelsutvalget ser derfor ikke hensikten med meldeplikt. En meldeplikt vil måtte gjelde all form for innsamling av penger. Da dette også vil gjelde aktivitet som Operasjon dagsverk, valgkamp, salg av =Oslo og lignende, ser vi at en slik ordning vil innebære unødvendig byråkrati.
4. Bydelsutvalget ber bystyret om å støtte opp om de tiltakene som drives av frivillige organisasjoner rettet mot ulike typer bostedsløse i Oslo.

Bydelsutvalget går på bakgrunn av punktene over imot forslag til endringer av politivedtektene.

Joakim Dyrnes fremmet SVs forslagpunkt 3 som falt i OKN-komiteen som nytt punkt 4:

Bydelsutvalget ber bystyret om å:

- a. Opprette lavterskel overnattingstilbud, gjerne i samarbeid med frivillige organisasjoner. Overnattingstilbudene kan enten være gratis eller være rimelig.
- b. Tilgjengeliggjøre flere sanitært tilbud i byen, toaletter og dusj.

Arild Furuseth fremmet Høyres forslag som falt i OKN-komiteen:

Det er ikke tillatt å overnatte utendørs på offentlig sted i tettbygd strøk uten tillatelse fra grunneier og politi i de tilfeller hvor overnatting skjer på en slik måte at det forstyrrer den alminnelige ro og orden eller ansees å forårsake sanitære problemer.

Begrunnelse

Endringsforslaget begrunnes med at erfaringene sist sommer bekrefter behovet for en innstramming, både av ordenshensyn og av hensyn til sanitære problemer som oppsto som følge av de mange som overnattet omkring i byen. Forslaget i sin opprinnelige form kan imidlertid også ramme overnattinger som ikke er ment rammet; f.eks. overnatting i private hager, film- og konsertkøer (som av og til går over flere døgn!) Dessuten begrenser det opprinnelige forslaget den private eiendomsretten

Olaf Svorstøl og Marit Halse (Rødt) fremmet følgende endringsforslag til komiteens innstilling:

BU går mot de foreliggende forslag til endring av politivedtektene.

Astrid Midtbø (MDG) fremmet følgende alternativ til Silje Winters (AP) forslag punkt 4:

”For å løse noen utfordringer for de boligløse, ønsker vi at Oslo kommune går i dialog med relevante organisasjoner for bostedstrengende for å bistå i arbeidet deres blant annet med å skaffe egnede leieenheter i det private eiendomsmarkedet”.

Bydelsutvalgets votering:

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling §2-1, 5.ledd fikk 7 stemmer (4 AP Susann Jørgensen, Finn Overvik, Helge Winsvold, Naima Aseyr, 2H, 1 FrP) og falt.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling §2-2 fikk 3 stemmer (2H, 1 FrP) og falt.

Silje Winthers forslag punkt 1 ble vedtatt mot 6 stemmer (2 H, FrP, 3 AP Susann Jørgensen, Helge Winsvold, Finn Overvik).

1 setning fra Rødt fikk 7 stemmer (2 Rødt, 2 SV 2 AP Helge Winsvold, Naima Aseyr, MDG) og falt

Silje Winthers forslag punkt 2 ble vedtatt mot 6 stemmer (2 H, FrP, 3 AP Susann Jørgensen, Helge Winsvold, Finn Overvik).

Silje Winthers forslag punkt 3 ble vedtatt mot 6 stemmer (2 H, FrP, 3 AP Susann Jørgensen, Helge Winsvold, Finn Overvik).

SVs forslag fikk 4 stemmer (2 SV, 2 Rødt) og falt.

Silje Winthers forslag punkt 4 ble vedtatt mot 6 stemmer (2 H, FrP, 3 AP Susann Jørgensen, Helge Winsvold, Finn Overvik).

Astrid Midtbøs alternative forslag til Silje Winthers forslag punkt 4 fikk 1 stemme (MDG) og falt.

Høyres forslag fikk 3 stemmer (2 H, FrP) og falt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget har forståelse for at politiet ønsker at politivedtektene tydeliggjøres, slik at politiet settes i stand til å imøtekomme nye utfordringer knyttet til tigging og overnatting på steder som ikke er beregnet til formålet.

- 1. Bydelsutvalget støtter ikke forslag til endringer i politivedtektene.**
Tilreisende, fattige mennesker, som disse forslagene retter seg mot, kommer til Oslo helt lovlig som en del av Norges samarbeid i EØS området. Det er en åpenbar humanitær utfordring for byen at svært mange bor og gjør alle sine gjøremål i det offentlige rom, det være seg i byens parker, friområder, under broer, i marka, på øyene mv.
Bydelsutvalget har også forståelse for de utfordringene det medbringer for Oslos beboere at det overnattes i gater og parker i nærheten av der folk bor, men mener forslagene til nye politivedtekter er feil tiltak. Det bybildet som vi ser i Oslo i dag, med de mange bostedsløse og tiggere, er et uttrykk for sosiale og økonomiske forskjeller i Europa, der fattigdom og arbeidsløshet er økende. Oslo kan ikke alene løse disse problemene, men vi kan heller ikke lukke øynene og late som om problemet ikke eksisterer. Løsningen er ikke å kriminalisere de tilreisende, men å finne humanitære løsninger.

2. **Forslaget om utvidelse av forbudet om overnatting på offentlig sted rammer feil. For det første kan ikke bydelsutvalget støtte forslag som retter seg mot enkeltgrupper. For det andre vil forslaget også ramme øvrige bostedsløse i Oslo, også der hvor overnattingen ikke er til sjenanse for omgivelsene. Kriminell virksomhet, forsøpling og støy, har politiet i dag hjemler til å håndtere, og disse hjemlene bør benyttes aktivt.**
3. **Det er ikke ulovlig å tigge i Norge. Der det er mistanke om kriminalitet har politiet de nødvendige hjemler til å kunne gripe inn å stoppe dette i dag. Bydelsutvalget ser derfor ikke hensikten med meldeplikt. En meldeplikt vil måtte gjelde all form for innsamling av penger. Da dette også vil gjelde aktivitet som Operasjon dagsverk, valgkamp, salg av =Oslo og lignende, ser vi at en slik ordning vil innebære unødvendig byråkrati.**
4. **Bydelsutvalget ber bystyret om å støtte opp om de tiltakene som drives av frivillige organisasjoner rettet mot ulike typer bostedsløse i Oslo.**

Bydelsutvalget går på bakgrunn av punktene over imot forslag til endringer av politivedtektene.

**BU-sak
16/2013**

UTVIDELSE AV DEICHMANSKE BIBLIOTEK PÅ TØYEN

Forslag til vedtak:

Bydelsutvalget ønsker at Deichmanske bibliotek på Tøyensenteret skal få større plass på Tøyensenteret, enten ved å omlokalisere hele filialen til større lokaler, eller å dele filialen på flere lokaliteter på senteret, avhengig av hva slags lokaler som er ledige.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Joar Rasmussen fremmet følgende tilleggsforslag på vegne av V;

Bydelsutvalget ønsker at Deichmanske bibliotek på Tøyensenteret får utvidet åpningstid.

Mai-Jill Hedemark fremmet følgende forslag på vegne av SV;

Bydelsutvalget ønsker at Deichmanske bibliotek på Tøyensenteret skal få større plass, ved å omlokalisere hele filialen til større lokaler.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Forslag fra SV ble satt opp mot forslag fra AP.

Forslag fra SV ble vedtatt mot tre stemmer fra AP og MDG.

Tilleggsforslag fra V ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget ønsker at Deichmanske bibliotek på Tøyensenteret skal få større plass, ved å omlokalisere hele filialen til større lokaler.

Bydelsutvalget ønsker at Deichmanske bibliotek på Tøyensenteret får utvidet åpningstid.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

OKN-komiteens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

1. Bydelsutvalget ønsker at Deichmanske bibliotek på Tøyensenteret skal få større plass, ved å omlokalisere hele filialen til større lokaler.
2. Bydelsutvalget ønsker at Deichmanske bibliotek på Tøyensenteret får utvidet åpningstid.

**BU-sak
17/2013**

**SØKNAD FRA OSLOFJORDMAT AS OM SALGSBEVILLING VED
KIWI 477 VÅLERENGA, STRØMSVEIEN 24B**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Kiwi 477 Vålerenga, Strømsveien 24B, jf. *Forkrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Kiwi 477 Vålerenga, Strømsveien 24B, jf. *Forkrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

OKN-komiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Kiwi 477 Vålerenga, Strømsveien 24B, jf. *Forkrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

**BU-sak
18/2013**

**SØKNAD FRA OSLOFJORDMAT AS OM SALGSBEVILLING ETTER
EIERSKIFTE VED KIWI 468 GRENSEVEIEN, GRENSEVEIEN 69**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Kiwi 468 Grenseveien, Grenseveien 69, jf. *Forkrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Kiwi 468 Grenseveien, Grenseveien 69, jf. *Forkrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

OKN-komiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Kiwi 468 Grenseveien, Grenseveien 69, jf. *Forkrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

BU-sak
19/2013

**SØKNAD FRA OSLOFJORDMAT AS OM SALGSBEVILLING ETTER
EIERSKIFTE - KIWI 488 ENSJØ, GLADENGVEIEN 1**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Kiwi 488 Ensjo, Gladengveien 1, jf. *Forkrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Kiwi 488 Ensjo, Gladengveien 1, jf. *Forkrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

OKN-komiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Kiwi 488 Ensjø, Gladengveien 1, jf. *Forkrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

**BU-sak
20/2013**

**SØKNAD OM BEVILLING - UTESERVERING I BAKGÅRD VED NO 53,
SCHWEIGAARDS GATE 53**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om serverings- og skjenkebevilling ute til kl. 20:00/19:30. Anbefalingen begrunnes med at No 53, Schweigaards gate 53 ligger utenfor sentrum og grensende til boligområde, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.* § 1 b). Uteserveringen ved serveringssteder i boligområder skal holde lukket mellom kl. 22.00 og kl. 6.00

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om serverings- og skjenkebevilling ute til kl. 20:00/19:30. Anbefalingen begrunnes med at No 53, Schweigaards gate 53 ligger utenfor sentrum og grensende til boligområde, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.* § 1 b). Uteserveringen ved serveringssteder i boligområder skal holde lukket mellom kl. 22.00 og kl. 6.00

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

OKN-komiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om serverings- og skjenkebevilling ute til kl. 20:00/19:30. Anbefalingen begrunnes med at No 53, Schweigaards gate 53 ligger utenfor sentrum og grensende til boligområde, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b*). Uteserveringen ved serveringssteder i boligområder skal holde lukket mellom kl. 22.00 og kl. 6.00

BU-sak
21/2013

**BYDELENS UTTALELSE TIL SØKNAD OM RAMMETILLATELSE -
OMBYGGING AV ØKERNVEIEN 9, GBNR 231/501**

Bydelsdirektørens innstilling:

1. Bydelsutvalget er positiv til en dispensasjon fra reguleringsformålet slik at det kan tillates serveringsvirksomhet i U1. etasje ved Økernveien 9.
2. Bydelsutvalget ber om at det ikke kreves parkeringsplasser som følge av bruksendringen.

Byutviklingskomiteens behandling:

Saken ble enstemmig vedtatt oversendt til behandling i bydelsutvalget, uten komitébehandling.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

1. Bydelsutvalget er positiv til en dispensasjon fra reguleringsformålet slik at det kan tillates serveringsvirksomhet i U1. etasje ved Økernveien 9.
2. Bydelsutvalget ber om at det ikke kreves parkeringsplasser som følge av bruksendringen.

BU-sak
22/2013

**SØKNAD OM SALGSBEVILLING ETTER EIERSKIFTE - KIWI 352
GRØNLAND, GRØNLANDSLEIRET 25**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Kiwi 351 Grønland, Grønlandsleiret 25, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Kiwi 351 Grønland, Grønlandsleiret 25, jf. *Forkrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

OKN-komiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens innstilling ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler innvilgelse av søknad om ny salgsbevilling ved Kiwi 351 Grønland, Grønlandsleiret 25, jf. *Forkrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v.*

BU-sak
23/2013

**SØKNAD OM BEVILLING - ISS HUSET KVÆRNERDALEN -
SMELTEDIGELEN 1**

Bydelsdirektørens innstilling:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny skjenkebevilling ved ISS Huset Kværnerhallen, Smeltedigelen 1 med åpnings- og skjenketid inne til klokken 01.00/00.30 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b)*

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens votering:

Bydelsdirektørens innstilling ble vedtatt mot tre stemmer fra R, MDG og SV.

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens innstilling til bydelsutvalget:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny skjenkebevilling ved ISS Huset Kværnerhallen, Smeltedigelen 1 med åpnings- og skjenketid inne til klokken 01.00/00.30 jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b)*

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

OKN-komiteens innstilling som er sammenfallende med bydelsdirektørens

innstilling ble vedtatt 4 stemmer (2 Rødt, 1 SV Mai-Jill Hedemark 1 MDG).

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny skjenkebevilling ved ISS Huset Kværnerhallen, Smeltingen 1 med åpnings- og skjenketid inne til klokken 01.00/00.30 jf. Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b)

**BU-sak
24/2013**

**SØKNAD OM SERVERINGS- OG SKJENKEBEVILLING -
ENERHAUGEN KULTURSCENE, HAGEGATA 24**

BYDELSDIREKTØRENS INNSTILLING:

Bydelsutvalget anbefaler søknad om ny serverings- og skjenkebevilling ved Enerhaugen kulturscene, Hagegata 24 med åpnings- og skjenketid inne til klokken 01.00/00.30, og uteservering til klokken 22.00/21.30, jf. *Forskrift om åpningstider for serveringssteder og om salgs- og skjenketider for alkoholholdige drikker m.v. § 1 b)*

Oppvekst, kultur og nærmiljøkomiteens behandling:

Ble ikke behandlet pga uklarheter i søknad og innstilling. Oversendes BU uten innstilling.

Bydelsutvalgets behandling:

Kjell Johansen (FrP) fremmet følgende forslag:
Saken utsettes.

Bydelsutvalgets votering:

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Saken utsettes.

**BU-sak
25/2013**

OBSERVATØR I PROSJEKTET MANGFOLDSHAGEN

Forslag fra OKN-komiteen:

Mai-Jill Hedemark foreslås som observatør i prosjektet.

Bydelsutvalgets behandling:

Det ble ikke fremmet alternative forslag til vedtak.

Bydelsutvalgets votering:

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Mai-Jill Hedemark oppnevnes som observatør i prosjektet Mangfoldshagen.

BU-sak 26/2013 EIERREPRESENTANT TIL SKOLEMILJØUTVALGET VED KAMPEN SKOLE

Bydelsutvalgets behandling:

BU-leder Silje Winther (AP) fremmet forslag om å ta saken til orientering.

Bydelsutvalgets votering:

Forslaget ble enstemmig vedtatt.

Etter dette lyder bydelsutvalgets vedtak:

Bydelsutvalget tar saken til orientering.

Eventuelt

Ingen saker.

Referatsaker

- **Innspill ved oppstart av detaljregulering – Kongsbakkeallmenningen, Bjørvika.** Brev til Plan- og bygningsetaten av 19.11.2012
- **Grønlia sør og Kongshavn nord – Innspill til område og prosessavklaring.** Brev til Plan- og bygningsetaten av 29.11.2012
- **Biskop Jens Nilssøns gate 5 – Innspill til område og prosessavklaring.** Brev til Plan- og bygningsetaten av 30.11.2012
- **Vedrørende trafikkplan for Bydel Gamle Oslo.** Brev fra Byrådsavdeling for miljø og samferdsel av 06.12.2012
- **Høring – Kommunal håndheving av politivedtekter.** Brev til Byrådslederens kontor av 07.12.2012
- **Innspill til område- og prosessavklaring – Arnljot Gelines vei 1.** Brev til Plan- og bygningsetaten av 12.12.2012
- **Årsrapport fra Tilsynsutvalget ved Vålerenga bo- og servicesenter, Villa Enerhaugen og Valle dagsenter.** Mottatt 28.12.2012
- **Innspill til område- og prosessavklaring.** Brev til Plan- og bygningsetaten av 31.10.2012
- **Bydelens innspill til varsel om igangsetting – Strømsveien 108 – Helsefyr Hotell.** Brev til Hille Melby Arkitekter AS av 13.12.2012
- **Anmodning om redegjørelse.** Brev til Helse- sosial- og eldreombudet av 22.01.2013

Protokollen ble opplest og godkjent i møtet.

Silje Winther

Lasse Østmark

leder

bydelsdirektør